

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 209

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

A.Z.  
3000 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 209 – 2913

Bern, Mittwoch, 7. September 1977  
 Berne, mercredi, 7 septembre 1977

95. Jahrgang  
 95<sup>e</sup> année

N° 209 – 7. 9. 1977

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 289058-289069

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Beschäftigung im 2. Quartal 1977 – L'emploi au cours du 2e trimestre de 1977.

Zaire: Einführung des vollautomatischen Televerkehrs – Zaire: Introduction de la correspondance téléx automatique.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandteil auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandteil und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

## Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; OR I du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3455<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Rieger Dieter, geb. 26. Februar 1942, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft Stampfenbachstrasse 105, 8006 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 48. Juli 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. September 1977.

8042 Zürich, den 2. September 1977

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Postfach 241, 8042 Zürich  
 Telefon 01 28 94 26

Kt. Zürich (3329<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Honegger Rütli AG, Bau und Betrieb von Kratzenfabriken und Maschinenfabriken sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten für die Textilindustrie, mit Sitz in 8630 Rütli ZH.

Eigentümerin folgender Liegenschaft in der Gemeinde Rütli ZH: GR Bl. 180, Kat. Nr. 4357, Fabrikgebäude mit Wohnung und Büro usw. Assek. Nr. 1042 mit 938 m<sup>2</sup> Land am Härliplatz, Tannerstrasse 1.

Datum der Konkursöffnung: 19. April 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. September 1977 (auch für Dienstbarkeiten).

Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlassverfahren haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind neu einzureichen, wobei jedoch auf die dem Sachwalter zugestellten Beweismittel verwiesen werden kann.

Die Konkursverwaltung wird im Interesse der Freigabe der Mieträumlichkeiten alle beweglichen Aktiven vorzeitig – freihändig oder auf öffentlicher Steigerung – verwerten. Enteignungsansprüche sind bis spätestens 9. September 1977 beim unterzeichneten Konkursamt geltend zu machen.

Widerruf (Grossistenerklärung). Die von der Kridarin abgegebenen Grossistenerklärungen (Nr. 873 844) werden hiermit widerrufen (Art. 14 WUB).

8636 Wald, den 24. August 1977.

Konkursamt Wald ZH:  
 G. Bühler, Notar

Kt. Bern (3456)

Gemeinschuldnerin: Fr. Winet Maria, geb. 1928, von Altendorf SZ, Tea Room «Corail», Molzgasse 4, Biel, privat: Nidaugasse 29, Biel.

Datum der Konkursöffnung: 23. August 1977 (gemäss Art. 174 SchKG und 356 ZPO).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 27. September 1977.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 27. September 1977 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufs-offerten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 27. September 1977, unter Vorlegung der Beweismittel.

2500 Biel, den 2. September 1977

Konkursamt Biel:  
 Bregnard

Kt. Zug (3457)

Gemeinschuldner: Ritter Kurt, geb. 15. Dezember 1938, von Hasle BE, Schreiner, wohnhaft in 6312 Steinhausen, Pilatusstrasse 16, Inhaber der Einzelfirma Kurt Ritter, Holz-do-it-yourself, Grienbachstrasse 31a, 6300 Zug.

Datum der Konkursöffnung: 18. August 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 27. September 1977.

6300 Zug, den 2. September 1977

Konkursamt Zug:  
 A. Rosenberg

Ct. de Neuchâtel/Ct. de Genève (3479)

Faillie: Maréchal Renée Solange Emilienne, 1938, originaire de Buttet, serveuse, domiciliée en droit à 2126 Les Verrières NE, en fait, 5, route de Montfleury, 1214 Vernier GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 juillet 1977.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 5 septembre 1977.

Délai pour les productions: 27 septembre 1977.

2112 Môtiers, le 7 septembre 1977

Office des faillites  
 Le préposé: J.J. Blanc

Ct. de Genève (3472)

Faillie: Succession répudiée de Rambert Alice Jeanne née Thévenaz, 1<sup>er</sup> septembre 1904 GE, qv., sp., domiciliée 4, rue des Charmilles, à Genève. Décédée le 24 novembre 1976, associée dans la Snc Auguste Thévenaz & Cie, entreprise générale de bâtiment et de travaux publics ayant son siège 38, rue de Monthoux, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 février 1977.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 5 septembre 1977.

Délai pour les productions: 27 septembre 1977.

MM. les créanciers de la Snc n'ont pas à produire car M. Auguste Thévenaz reprend l'actif et le passif de la société.

1211 Genève, le 7 septembre 1977

Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Sospensione della procedura**

(LEF 230)

**Kt. Zürich**

(3441)

Über die **Ernst Rüeger AG.**, Konradstrasse 68, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. August 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 31. August 1977 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. September 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 7. September 1977

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich  
Hofmann, Notar-Stellvertreter

**Ct. de Berne**

(3458)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Gassmann Raymond**, garagiste, à Courfaivre, actuellement à Develier, par ordonnance rendue le 11 août 1977 par le président du Tribunal 1 a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 1<sup>er</sup> septembre 1977 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 septembre 1977 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

2800 Delémont, le 2 septembre 1977

Office des faillites de Delémont  
Le préposé: J.-L. Chappuis

**Ct. Ticino**

(3442)

Fall. 22/1977

Faillite: **Pro Consult Finanz Ltd**, affari finanziari, ecc., via Pretorio 20, 6900 Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 27 giugno 1977 e 25 agosto 1977 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 17 settembre 1977, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64.III.38).

6900 Lugano, il 7 settembre 1977

Ufficio esecuzione e fallimenti  
I circondario, Lugano

**Ct. de Genève**

(3473)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Failli: **Dorand Jean-Claude**, 12 janvier 1953 FR, tapissier-décorateur, précédemment domicilié 3, rue de l'Orangerie et 27, rue de Vermont, à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, associé dans la Société en nom collectif Jean-Claude Dorand & Denys Voumard, atelier de décoration d'intérieurs sis 11, rue des Pitons, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1977.

Date de suspension de la liquidation: 5 septembre 1977.

Délai pour l'avance des frais: 19 septembre 1977.

Montant de l'avance: fr. 2000.-

1211 Genève, le 7 septembre 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 294-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich**

(3461)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Dispo AG.**, Löwenstrasse 22 (c/o Bank Gut, Streiff A.G.), in 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. September 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8001 Zürich, den 1. September 1977

Konkursamt Zürich (Altstadt):  
P. Honegger, Notar

**Kt. Zürich**

(3459)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Zurkirch Bruno**, geb. 1945, von Hohenrain LU, Friesstrasse 22, Zürich, ehemaliger Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Zurkirch und Zimmermann, Elektrohaushaltgeräte, mit Sitz in Zürich, Friesstrasse 22, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. September 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 1. September 1977

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:  
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

**Kt. Basel-Stadt**

(3462)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldnerin: **Heyer Bau AG**, Dornacherstrasse 279, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 7. September 1977

Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. de Vaud**

(3460)

Failli: **Zweiff-Scherrer Armin**, électricien, précédemment à Lausanne, actuellement à Pampigny.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 17 septembre 1977, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1304 Cossonay, le 7 septembre 1977

Office des faillites de Cossonay:  
B. Stutzmann, substitut itinérant

**Ct. du Valais**

(3443)

**Etat de collocation modifié**

Failli: **Vitrogas SA**, entreprise de vitrerie, 3960 Sierre.

Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 9 septembre 1977.

Délai pour intenter action: dix jours.

3960 Sierre, le 31 août 1977

Office des faillites de Sierre  
Le préposé: Ad. Salamin

**Ct. de Genève**

(3474)

Sont déposés dès ce jour:

- l'état de collocation,
- l'état des revendications,
- l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- intenter action contre l'état de collocation,
- demandeur la cession des droits pour contester une revendication,
- recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli:

**Chimie-Impex SA**, achat, vente, représentation et exportation de tous produits chimiques pour l'industrie du bâtiment et l'industrie des arts graphiques; achat, vente, représentation et exportation de carrelage ayant son siège 13, rue de la Fontaine à Genève. (Réf. N° 1).

**Dubois Gérard**, 26 février 1931, France, horloger, domicilié 12, avenue de Bel-Air, à Chêne-Bourg, Genève, exploitant une entreprise de réparation et commerce de pendules à l'enseigne «A la Pendule Ancienne» sise 3, rue de Chêne-Bougeries, à Chêne-Bougeries, Genève. (Réf. N° 1, 2 et 3).

1211 Genève, le 7 septembre 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève**

(3475)

**Modifications d'état de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

- l'état de collocation,
- l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
- demandeur la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Yersin Louis David**, 12 mai 1934 VD, tailleur de pierres, domicilié 12, rue Lamartine, à Genève, exploitant une entreprise de taille de pierres sise 8, chemin du Tir-au-Canon, à Carouge, Genève. (Réf. N° 1).

1211 Genève, le 7 septembre 1977

Office des faillites:  
Le préposé: P. Mermoud

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Bern**

(3444)

Gemeinschuldner: **Böhlen Walter**, 12. Mai 1943, Koch/Konditor (früher Wirt), wohnhaft Quartiergasse 16, Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 30. August 1977.

3000 Bern, den 31. August 1977

Konkursamt Bern

**Kt. Appenzell A. Rh.**

(3464)

Die Konkursverfahren über:

**Hitz Meinrad & Sohn**, Kollektivgesellschaft, Alpsteinstrasse 3a, Herisau.**Hitz-Liebewein Hans**, Degersheimerstrasse 31a, Herisau,**Hitz-Germann Meinrad**, Ebnet, Herisau,

sind mit Beschluss des Kantonsgerichtspräsidenten 5. Abt. vom 31. August 1977 als geschlossen erklärt worden.

9107 Urnäsch, den 1. September 1977

Konkursamt Hinterland

**Kt. St. Gallen**

(3463)

Gemeinschuldner: **Schnyder Albert**, Altstoffhändler, 8646 Wagen-Jona.

Verfügung vom 31. August 1977.

8640 Rapperswil, den 1. September 1977

Konkursamt See

**Ct. de Genève**

(3476)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 29 août 1977.

Failli: **Martin Jean-Paul**, 25 janvier 1917 VD, entrepreneur, exploitant une entreprise de travaux publics, installation et entretien de parcs et jardins et locations d'engins élévateurs à nacelles sise 9-11, chemin de la Muraille, au Lignon, Genève, domicilié 34, rue de Saint-Jean, à Genève. Le failli a été déclaré excusable.

1211 Genève, le 7 septembre 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Kt. Zürich (3477)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs der Veag AG, Handel mit Maschinen, Werkzeugen, Dübeln usw., mit Sitz in Wetzikon, wird Dienstag, den 11. Oktober 1977, 14.30 Uhr, im Hotel Krone in Ober-Wetzikon (1. Stock) die nachbezeichnete Liegenschaft öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Wetzikon

Ein Büro- und Lagergebäude mit Wohnung, Hofstrasse 105, unter Nr. 3104 für Fr. 765 000.- asssekuriert (Schätzung 1971), mit zirka 1195 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände in der Schöneich. Zugehör und Dienstbarkeiten: laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 800 440.- (inklusive Zugehör).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 15 000.- bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 20. September 1977 beim unterzeichneten Konkursamt (Bahnhofstrasse 184, Ober-Wetzikon) zur Einsicht auf.

Die Liegenschaft kann am 21. und 29. September 1977 je 14 bis 15.30 Uhr besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht.

8620 Wetzikon, den 5. September 1977 Konkursamt Wetzikon

**Ct. de Vaud (3446)****Vente immobilière - Hôtel restaurant**

Jeudi 20 octobre 1977, à 15 h., à Montreux, dans les bureaux de l'office, City-Centre, rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles désignés ci-après, propriété de la faillite Bise Michèle, à Brent-sur-Clarens, actuellement à Lausanne:

Commune de Montreux, au lieu dit «La Ruppaz» feuillet 3908 plan fo. 136 à destination d'habitation et café restaurant et buanderie d'une surface de 353 m<sup>2</sup> et jardin de 992 m<sup>2</sup> soit au total 1345 m<sup>2</sup> avec mention de précarité de construction (193 445) et mention d'amélioration foncière (177 602).

Estimation fiscale fr. 300 000.-

Estimation de l'office fr. 300 000.-

Mention d'accessoires (219 146) fr. 120 000.-

estimée par l'office fr. 20 000.-

Commune de Montreux, au lieu dit «Le Bourja» feuillet 8002 plan fo. 35 à destination de jardin (place de parc) d'une surface de 993 m<sup>2</sup> avec mention d'amélioration foncière (214 179) (Document provisoire délivré par le registre foncier de Vevey sous réserve d'enquête devant intervenir au RF).

Estimation de l'office fr. 1 000.-

L'état des charges, les conditions de vente, l'état descriptif des immeubles et le plan de situation seront déposés dès le 5 octobre 1977 au bureau de l'office.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation financière étrangère prépondérante.

1820 Montreux, le 31 août 1977 Office des faillites de Montreux: P. Marguet, préposé

**Ct. de Vaud (3445)**

Le mardi 25 octobre 1977, à 14 h. 30, en salle du Tribunal à Oron-la-Ville, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la liquidation de la succession répudiée de Valle Jean-Pierre, quand vivait domicilié à Oron-la-Ville, savoir:

Commune d'Oron-la-Ville

parcelle 246, fo. 15, au lieu dit: «A la Condemine», habitation, pré-champ d'une superficie totale de 864 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale fr. 330 000.-

Assurance incendie de base fr. 104 500.- (indice 520)

Estimation de l'office fr. 260 000.-

Cet immeuble comprend:

rez-de-chaussée: bureau, garage, dépôt-local pour marchandises, local de décapage de volets.

1<sup>er</sup> étage: appartement de 3 pièces et cuisine, chambre de bain, toilette, terrasse extérieure.

2<sup>e</sup> étage: appartement de 3 pièces et cuisine, chambre de bain et toilette.

Combles: susceptibles d'être transformées en appartement.

Les conditions de vente, l'état descriptif et l'état des charges sont à disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites d'Oron, dès le 11 octobre 1977 (ouvert le matin).

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les amateurs devront se munir d'un acte d'état-civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Visite des immeubles: 21 octobre 1977 de 14 h. à 15 h.

1672 Oron, le 29 août 1977

Office des faillites d'Oron: Ch. Michoud, préposé

**Liegenschaftsverwertungen****im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Kt. Zürich (3465)****Grundstückverwertung**

Schuldnerin und Eigentümerin des Grundstückes: **Internationale Treuhandgesellschaft**, reg. Tr. U. Mittendorf 94, Vaduz.

Steigerungstag: Donnerstag, 27. Oktober 1977, 9.30 Uhr.

Steigerungsort: Saal des Restaurants «Ochsen», Dorfstrasse 25, Küssnacht ZH.

Eingabefrist: bis 27. September 1977.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 3. bis 13. Oktober 1977 beim Betreibungsamt.

Grundstück: in der Gemeinde Küssnacht gelegen: 1325 m<sup>2</sup> Wiese im Rotenstein, Kat. Nr. 8711, Grundbuchblatt 2455, Grenzen, Dienstbarkeiten und Anmerkungen laut Grundbuch. Das Grundstück liegt in der Freihaltezone und ist diesbezüglich noch nicht entschädigt.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 65 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Pfändungsgläubigers.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 10 000.- in bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Wir machen die Interessenten auf die Bundesbeschlüsse betreffend Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam.

8700 Küssnacht, den 5. September 1977

Betreibungsamt Küssnacht:  
Ueli Schlumpf

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Zürich (3480)**

Schuldner: **Hema Agentur, Hubert Hug**, Inhaber: Hubert Hug, Rietgrabenstrasse 1, 8152 Opfikon-Glattbrugg.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksamtes Bülach, I. Abteilung: 24. August 1977.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis zum 27. Dezember 1977.

Sachwalter: Dr. Eric L. Dreifuss, Rechtsanwalt, Stampfenbachstrasse 85, 8035 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 24. August 1977, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. November 1977, 14.30 Uhr, in den Räumlichkeiten des Sachwalters, Stampfenbachstrasse 85, 8035 Zürich.

Der Schuldner schlägt einen Dividendenvertrag vor.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

8035 Zürich, den 5. September 1977

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Eric Dreifuss, Rechtsanwalt  
Stampfenbachstrasse 85, 8035 Zürich

**Kt. Basel-Landschaft (3448)**

Am 30. August 1977 hat das Obergericht Baselland der Firma **W. Plattner AG**, Hoch- und Tiefbau, Baslerstrasse 22, 4103 Bottmingen, eine Nachlassstundung für die Dauer von vier Monaten, d. h. bis 30. Dezember 1977, bewilligt und die Testor Treuhand AG, Rittergasse 35, Basel, zum Sachwalter ernannt.

4410 Liestal, den 30. August 1977

Obergerichtsschreiberei Baselland

**Kt. Basel-Landschaft (3449)**

Das Obergericht Baselland hat der Firma **W. Plattner AG**, Hoch- und Tiefbau, Baslerstrasse 22, 4103 Bottmingen, mit Beschluss vom 30. August 1977 gemäß SchKG 295 eine Nachlassstundung für die Dauer von vier Monaten, d. h. bis zum 30. Dezember 1977, bewilligt und die Testor Treuhand AG, Rittergasse 35, Postfach, 4001 Basel, zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit gemäß SchKG 300 aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 30. August 1977, bis spätestens 30. September 1977 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Datum der Gläubigerversammlung wird noch bekanntgegeben.

4001 Basel, den 31. August 1977

Sachwalter:  
Testor Treuhand AG  
Rittergasse 35,  
Postfach, 4001 Basel

**Kt. Graubünden (3450)**

Schuldnerin: **Valena AG**, 7311 Valens, Postadresse: Postfach 64, 7000 Chur.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Sargans: 22. August 1977.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 22. Dezember 1977.

Sachwalter: Peter Bürki, Rechtsanwalt, 9450 Altstätten.

Eingabefrist für Forderungen: 26. September 1977.

Die Gläubiger haben ihre Forderungen, Wert 22. August 1977, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über einen Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben. Die Schuldnerin strebt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an.

9450 Altstätten, den 31. August 1977 Der Sachwalter: Peter Bürki

**Kt. Aargau (3467)**

Schuldner: **Riedl Eduard**, eidg. dipl. Schreinermeister, Steiacher 2, 5452 Oberröhrdorf (mit Geschäft in 8112 Otelfingen, Industriestrasse).

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung: 22. Juni 1977.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis zum 22. Oktober 1977.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Markus Bur, Buco Treuhand und Beratungen, Bahnhofplatz 6, 5400 Baden.

Eingabefrist: 23. September 1977.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. Juni 1977, unter Beilage der Beweismittel sowie unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Montag, den 10. Oktober 1977, 14 Uhr, ins Restaurant Merkur, Theaterplatz 2, 5400 Baden, eingeladen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5400 Baden, den 30. August 1977

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Markus Bur

**Kt. Aargau (3447)**

Gemeinschuldner: **Güttiger Jules**, Hirtengarten 7, 5607 Hägglingen.

Die erste Gläubigerversammlung der vom Bezirksgericht Bremgarten bewilligten Nachlassstundung vom 16. Juni 1977 findet am Mittwoch, den 21. September 1977 um 15 Uhr, im Hotel Krone (Altbau) in Lenzburg statt.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

5600 Lenzburg, den 1. September 1977

Risag-Verwaltungen-Treuhand  
Der Sachwalter: K. Riesen

## Ct. Ticino

(3466)

Alla **Intonac S.A.**, Minusio, è stata concessa una moratoria concordataria di quattro mesi con decreto del 30 agosto 1977 della pretura di Locarno-Città.

Il sottoscritto commissario del concordato invita i creditori a voler effettuare l'insinuazione dei crediti entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione essi non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: mercoledì, 30 novembre 1977, alle ore 14.30, presso la pretura di Locarno-Città.

Esame degli atti: a contare da venerdì 18 novembre 1977 presso il commissario del concordato signor Primo Mella, negli uffici della S.A. di Consulenza Economica e Aziendale, via della Pace 3, Locarno.

6600 Locarno, il 1° settembre 1977 Il commissario del concordato:  
Primo Mella

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

## Kt. Zürich

(3481)

In der Nachlassliquidation über die Firma **Peter & Bürgisser, Inhaber Werner Peter**, Limmatstrasse 35, 8031 Zürich, liegt der Kollokationsplan für die privilegierten 1. bis 4.-Klass-Gläubiger im Büro des Liquidators, Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen.

8001 Zürich, den 5. September 1977 RA Dr. Hans Weil  
Liquidator

### Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

## Ct. de Genève

(3483)

**Banque de Crédit International, en liquidation concordataire, Genève**  
En vue de la distribution d'un deuxième dividende - présentement cinq pour cent - le tableau de distribution est déposé aux adresses suivantes:

Genève: au siège de la banque et au greffe de la Cour de Justice Civile.

Zürich: Deloitte, Haskins & Sells A.G., Zollikerstrasse 228, 8032 Zürich.

Londres: Deloitte & Co., 128 Queen Victoria Street, London EC4P 4JX.

Vu l'article 38 OTF, ce dépôt s'effectue pendant vingt jours, délai au cours duquel les créanciers peuvent prendre connaissance dudit tableau et, le cas échéant, former une plainte auprès de la 1<sup>re</sup> section de la Cour de Justice Civile de Genève, autorité de concordat.

1200 Genève, le 7 septembre 1977 Les liquidateurs:  
Pierre Engel, Charles Wintsch  
Deloitte, Haskins & Sells S.A.  
Robert Pennone

### Demande de sursis concordataire

(LP 293)

## Ct. de Vaud

(3453)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 29 septembre 1977, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, par terre, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par:

**Volodia S.A.**, fabrication et commerce de prêt-à-porter, rue Aloïs Fauquex 28, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 25 août 1977 Le greffier: J.P. Tzaud, a.h.

## Ct. de Vaud

(3469)

Le président du Tribunal du district d'Aigle statuera en son audience du vendredi 30 septembre 1977, à 9 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Petteruti Dominique**, boucherie-charcuterie et représentation d'articles de bonneterie, à Villeneuve.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1860 Aigle, le 2 septembre 1977 Le président:  
J.-P. Guignard

## Ct. de Vaud

(3484)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du mardi 4 octobre 1977, à 11 h., à la Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, 1<sup>er</sup> étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Matthey Gérard**, chemin des Terrasses 1, à Morges.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Gérard Matthey.

1110 Morges, le 5 septembre 1977 Le président:  
P.L. Cornu

## Ct. de Vaud

(3452)

Le mardi 4 octobre 1977, à 8 h. 35, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, il sera statué sur la demande de sursis concordataire présentée par **Monnet Pierre**, rue Bonivard 2, à Veytaux.

Quiconque est en mesure de donner tous renseignements sur le requérant peut se manifester à l'audience précitée ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du soussigné, case 285, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 2 septembre 1977 Le président du Tribunal de Vevey:  
F. Jomini

## Verschiedenes - Divers - Varia

## Kt. Zürich

(3471)

### Offerte zur Abtretung von Rechtsansprüchen (Art. 260 SchKG)

Der Liquidator der Firma **Wilhelm Weber, Baugeschäft in Nachlassliquidation**, Dietikon, offeriert den Gläubigern die Abtretung der folgenden Aktivprozesse zur selbständigen Weiterführung vor Handelsgericht Zürich:

1. Klage gegen **Max Nötzli AG**, Dietikon, und **Kyburz & Mosberger**, Zürich, als Streitberufene  
Forderung zirka Fr. 350'000.- zuzüglich Zins, aus Werkvertrag. Replikschrift eingereicht. Letzte Nachfrist für die Leistung der Prozesskaution von Fr. 52'000.- per 17. Oktober 1977.

2. Widerklage gegen **Marcel Balmer**, Dietikon.  
Widerklageforderung zirka Fr. 109'000.-, zuzüglich Zins, aus Werkvertrag. Beweisverfahren nach abgeschlossenem Schriftwechsel pendent. Frist für die Leistung der Prozesskaution von Fr. 14'000.- per 16. September 1977 (kann erstreckt werden).

Die Prozessakten können gegen vorherige Anmeldung (Telefon 01 242 75 87) bei Herrn **RA Dr. Walter Haefelin**, Stauffacherstrasse 35, 8004 Zürich, eingesehen werden.

Gläubiger, welche die Abtretung der Rechte zur Führung eines oder beider dieser Prozesse nach SchKG Artikel 260 verlangen, haben dies bis zum 30. September 1977 dem Liquidator schriftlich mitzuteilen. Verlangt kein Gläubiger die Abtretung, so wird auf die Weiterführung dieser Aktivprozesse verzichtet. Die Abtretungsgläubiger haben die Prozesskautionen selber fristgerecht zu leisten und den bisherigen oder einen Anwalt ihrer Wahl künftig selber zu honorieren.

8038 Zürich, den 2. September 1977  
Der Liquidator:  
Dr. Hans H. Schmid, Rechtsanwalt  
Meisenweg 9, 8038 Zürich

## Ct. de Vaud

(3454)

### Vente d'une fabrique de panneaux agglomérés

Le mardi 25 octobre 1977, à 14 h. 30, à l'Hôtel de l'Ours, à Vuitebœuf, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles propriétés de la masse concordataire par abandon d'actif **Robuspan SA.**, à Vuitebœuf, savoir:

Commune de Vuitebœuf  
lieu dit «Bochet» parcelle N° 279/10 usine-fabrique de panneaux et ses annexes (4755 m<sup>2</sup>), terrain attenant (31 072 m<sup>2</sup>).

Superficie totale 35 827 m<sup>2</sup>. Construction 1972/1973. Equipement sprinkler et chauffage général au mazout.

Situation en bordure d'une zone forestière importante à environ 10 km de l'axe routier Lausanne-Neuchâtel.

Estimation fiscale des immeubles. fr. 3 500 000.-

Assurance incendie (usine + accessoires mobiliers) fr. 10 691 800.-

Taxe des liquidateurs (y compris accessoires mobiliers/chaîne de fabrication de fr. 7 250 792.-) fr. 6 000 000.-

La chaîne de fabrication et l'immeuble feront l'objet d'une mise à prix séparée. Le bloc est réservé.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront déposés à l'office des faillites d'Orbe, rue de la Poste 2, dès le 28 septembre 1977. Pour visiter prendre rendez-vous par téléphone au (024) 41 29 35. Pour les enchères les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés devront en plus, s'ils sont domiciliés à l'étranger ou considérés comme tels, se conformer aux dispositions spéciales de la loi Furgler.

1350 Orbe, le 1<sup>er</sup> septembre 1977

Robuspan SA en liquidation concordataire:  
F. Meystre, préposé  
M. Favre, fiduciaire

## Ct. de Genève

(3478)

### Annulation d'un titre de gage immobilier

(art. 69 ORI).

Failli: **Magnat Pierre Auguste**, agent en fonds de commerce, domicilié 30b, Chemin des Fraisières, Grand-Lancy, Genève.

Procédure de réalisation forcée d'un immeuble situé dans la commune de Lancy, parcelle N° 2253, plan 31, sise Chemin des Fraisières 30b, d'une contenance totale de 1347 m<sup>2</sup>, comprenant: habitation maçon N° D 613 de 149 m<sup>2</sup>, places, jardins et parcs de 1198 m<sup>2</sup>. Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/3 de la parcelle N° 2256.

Le titulaire de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 50 000.-, sans concours, inscrite le 23 mai 1967 sous PjB 1295, grevant en 8<sup>e</sup> rang l'immeuble susmentionné, est informé que ce titre a été totalement annulé ensuite de la vente aux enchères publiques du bien-fonds du failli instrumentée par l'office des faillites de Genève.

Il est rappelé que toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punie comme escroquerie.

1211 Genève, le 7 septembre 1977 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Kt. Schaffhausen

(3468)

Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages der Firma **Hans Merki AG**, Eisenwarenhandlung, Vordergasse 45, in 8200 Schaffhausen, findet am

Dienstag, 20. September 1977, 8 Uhr, vor Kantonsgericht Schaffhausen, im Gerichtsgebäude Herrenacker 26, I. Stock (Gerichtssaal), in Schaffhausen, statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

8200 Schaffhausen, den 31. August 1977  
Kantonsgericht Schaffhausen  
Der Gerichtsschreiber:  
A. Lindenmeyer

### Demande de sursis concordataire

(LP 293)

## Ct. de Vaud

(3453)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 29 septembre 1977, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, par terre, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par:

**Volodia S.A.**, fabrication et commerce de prêt-à-porter, rue Aloïs Fauquex 28, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 25 août 1977 Le greffier: J.P. Tzaud, a.h.

## Ct. de Vaud

(3469)

Le président du Tribunal du district d'Aigle statuera en son audience du vendredi 30 septembre 1977, à 9 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Petteruti Dominique**, boucherie-charcuterie et représentation d'articles de bonneterie, à Villeneuve.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1860 Aigle, le 2 septembre 1977 Le président:  
J.-P. Guignard

## Ct. de Vaud

(3484)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du mardi 4 octobre 1977, à 11 h., à la Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, 1<sup>er</sup> étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Matthey Gérard**, chemin des Terrasses 1, à Morges.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Gérard Matthey.

1110 Morges, le 5 septembre 1977 Le président:  
P.L. Cornu

## Ct. de Vaud

(3452)

Le mardi 4 octobre 1977, à 8 h. 35, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, il sera statué sur la demande de sursis concordataire présentée par **Monnet Pierre**, rue Bonivard 2, à Veytaux.

Quiconque est en mesure de donner tous renseignements sur le requérant peut se manifester à l'audience précitée ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du soussigné, case 285, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 2 septembre 1977 Le président du Tribunal de Vevey:  
F. Jomini

## Ct. de Vaud

(3452)

Le mardi 4 octobre 1977, à 8 h. 45, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, il sera statué sur la demande d'homologation du concordat présentée par **Weidmann Jean-Jacques**, route de Blonay 40, à Vevey.

Quiconque entend s'opposer à la demande sollicitée doit se manifester personnellement à l'audience précitée ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du soussigné, case 285, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 1<sup>er</sup> septembre 1977 Le président du Tribunal de Vevey:  
F. Jomini

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

29. August 1977.

**Tschudin Spezialwerkzeuge und Industriebedarf AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1975, S. 1133), Statuten am 14. 7. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Das voll liberierte Grundkapital zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Thomas Corazza ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rosalia Tschudin, von Bännwil, in Zürich.

29. August 1977.

**Mythenbau AG**, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragene Aktiengesellschaft «Mythenbau AG», mit Sitz in Einsiedeln (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 547), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf und die Erschliessung von Bauland sowie die Erstellung von Bauten aller Art, schlüsselfertigen Häusern und Handel mit diesen. Für die Zweigniederlassung zeichnet mit Einzelunterschrift Rudolf Lienert, von und in Einsiedeln, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Adresse der Zweigniederlassung: Müllerstrasse 76, in Zürich 4.

29. August 1977.

**Bisco Biscuits & Chocolats AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1975, S. 1540), Statuten am 14. 4. 1977 geändert. Neue Firma **Deroway AG (Deroway SA)**. Neue Zweckumschreibung: Handel, Vertrieb und Import/Export mit Artikeln aller Art, insbesondere der Lebensmittelbranche. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten. Sie kann Grundeigentum und Wertschriften erwerben, veräussern und verwalten.

29. August 1977.

**Gaforta AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680), Erstellung von Bauten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 6. 1977 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gaforta AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren sind die «Deloitte, Haskins & Sells AG», Zweigniederlassung in Genf, sowie mit Einzelunterschrift, Pierre Engel, von Chêne-Bougeries, in Genf, und Charles-André Wintsch, von und in Genf. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Josef Rappaport ist erloschen.

29. August 1977.

**Grands Magasins Jelmoli SA**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1378), Robert Ador aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie Prokura von Alfred Kutz erloschen. Ferner aus dem VR ausgeschieden: Robert H. Lutz, Dr. Hugo A. Frey, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Robert A. Jeker, von Basel und Mümliswil-Ramiswil, in Bottingen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Josef Ratkovits, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Walther Zanettin, von Zürich, in Adliswil.

29. August 1977.

**Grands Magasins Jelmoli SA**, Zweiggeschäft Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1378), mit Hauptsitz in Zürich 1. Unterschrift von Robert Ador erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hugo A. Frey, von Hofstetten bei Elgg, in Küsnacht, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

29. August 1977.

**Kirta Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1923), Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Georges Philippe aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franco Omani, von und in Zürich.

29. August 1977.

**Socodas SA**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1976, S. 3313), Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art. Georges Philippe aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Jürg M. Geiger, von Ermatingen, in Wetzwil am Albis.

29. August 1977.

**Welayuna Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2291), Beteiligung an andern Unternehmen, im besonderen auf dem Gebiete der Holzverarbeitungsindustrie usw. Emma Gugolz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Lehner, von Sülly, in Zürich.

29. August 1977.

**Aktiengesellschaft J. Kindlimann-Reifer**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1960, S. 3278), Betrieb der Spinnerei und Weberei in Weisental-Kyburg. Willy Sträuli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Die Prokura von Ernst Dürstler ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Straub, von Hefenhofen, in Langnau am Albis, Präsident, und Walter Sträuli, von und in Winterthur, Vizepräsident.

29. August 1977.

**Stehli Seiden AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1977, S. 974), Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Die Prokura von Josef A. Frey und Guido Huber sind erloschen.

29. August 1977.

**Videosonic AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1729), Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Geräten und Anlagen usw. Umberto Foletti aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Paulus E. Bommer nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

29. August 1977.

**Rational AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1975, S. 1588), Erbringung von Dienstleistungen aller Art, zur Hauptsache auf dem Gebiet der Datenverarbeitung usw. Ernst Grädel, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Oskar Herber aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

29. August 1977.

**Lepetit AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 317), An- und Verkauf, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit allen chemischen Produkten usw. Neu führt Einzelunterschrift: James David McClung, Bürger der USA, in Kilchberg ZH.

29. August 1977.

**Aktiengesellschaft für Silocement-Umschlag Silocem**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2241), Dr. Hugo Marfurt nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift erloschen. Dr. Nicolas Stoll, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

29. August 1977.

**Serviso Bauberatungsdienst AG**, in Küsnacht (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1977, S. 2038), Neue Adresse: Kirchstrasse 3.

29. August 1977.

**Didier AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1976, S. 768), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. Dr. h. c. Edmund A. Bieneck infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Martin Bieneck, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden.

29. August 1977.

**Kontrag Kontroll- und Treuhand AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 167), Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Rico Meyer, von und in Zürich.

29. August 1977.

**Fascination AG**, in Greifensee (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2410), Aufklärung der Öffentlichkeit über die Lebensgewohnheiten von Reptilien usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 30. 6. 1977 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 11 Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1977.

**Servatium AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1977, S. 2525), Eröffnung und Führung von Lebensmittelgeschäften in der Schweiz usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 7. 1977 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 11 Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1977.

**Montedison International Holding Company**, in Zürich 1. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 570), Beteiligung an Unternehmungen der Industrie und des Handels usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Vizepräsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Franco Lugli, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand.

29. August 1977.

**Bau-Aktiengesellschaft Terrawoba**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3368), Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften usw. Neue Adresse: Splügenstrasse 12, Zürich 2, bei Johannes Oetiker.

29. August 1977.

**Immobilien-Gesellschaft «Escherhof» AG Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1966, S. 1665), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Splügenstrasse 12, Zürich 2, bei Hans Oetiker.

29. August 1977.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Prokura von Wilhelm Maser ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Eismann, von Biberist, in Scherzweil.

29. August 1977.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1977, S. 2544), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Küsnacht (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1977, S. 2544), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Wallisellen (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel.

Die Prokura von Wilhelm Maser ist erloschen.

29. August 1977.

**A. Kreutler's Erben, Inhaber R. Meyer-Kreutler & Co.**, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1960, S. 2), Buchdruckerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der Kommanditistin Wwe. Klara Kreutler geborene Wolf aufgelöst. Das Geschäft wird von der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Rotraud Meyer geborene Kreutler als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma «Rotraud Meyer-Kreutler, Buchdruck», in Zürich, fortgesetzt.

29. August 1977.

**Rotraud Meyer-Kreutler, Buchdruck**, in Zürich, Minervastrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Rotraud Meyer-Kreutler, von Zürich, in Zürich 7. Setzt das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft «A. Kreutler's Erben, Inhaber R. Meyer-Kreutler & Co.», in Zürich 7, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 679 OR fort. Buchdruckeret.

29. August 1977.

**Hermann Gallati, Lebensmittelgeschäft**, in Dietikon, Oberdorfstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Gallati, von Näfels, in Dietikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Hildegard Gallati, von Näfels, in Dietikon. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes.

29. August 1977.

**Apotheke Wald, Hans-Peter Quinter, Eidg. dipl. Apotheker**, in Wald, Bachtelstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Quinter, von Trun, in Wald ZH. Betrieb einer Apotheke.

29. August 1977.

**Consultinvest AG Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1973, S. 2037), Beratung bei der Beschaffung von Kapital usw. Die Generalversammlung vom 19. 8. 1977 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **CO-IN Consultinvest AG**. Adresse: Lavaterstrasse 61, in Zürich 2.

29. August 1977.

**Institut für Gerontologie und Gewichtskontrolle IGG AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3586), Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 7. 1977 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. August 1977.

**Inter-Country-Trade Inc.**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1649), Handel mit Waren aller Art usw. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. 7. 1977 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. August 1977.

**Oranis AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2291), Beteiligungen usw. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 17. 6. 1977 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angaben der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

29. August 1977.

**Seyffer & Co AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1976, S. 2920), Vertrieb von Erzeugnissen auf dem Gebiete der Unterhaltungs-Elektronik usw. Die Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) Richard Seyffer, Präsident und Direktor; Rudolf Seyffer und Georg Keller-Seyffer, Direktoren, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Peter Keller und Thomas Seyffer; sie bleiben Vizedirektoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

29. August 1977.

**Fritschi, Mode und Wohnen**, in Winterthur (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1977, S. 209), Innenarchitektur usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1977, an die «Fritschi Mode und Wohnen AG», in Winterthur, erloschen.

29. August 1977.

**Fritschi Mode und Wohnen AG**, in Winterthur 1, Obergasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 8. 1977. Zweck: Handel mit Erzeugnissen für den Wohnbedarf, Inneneinrichtungen und Modeartikeln. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Einzelfirma «Fritschi, Mode und Wohnen», in Winterthur, mit Aktiven von Fr. 276 758.33, darin eingeschlossen Fr. 10 000 Goodwill, und Passiven von Fr. 181 758.33, gemäss Bilanz per 30. 6. 1977 zum Preise von Fr. 95 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Robert Fritschi, von und in Winterthur, Präsident; Hans-Rudolf Fritschi, von und in Winterthur, Vizepräsident, diese beiden mit Einzelunterschrift, und, ohne Zeichnungsbefugnis, Hugo Weber, von Guntershausen, in Winterthur.

29. August 1977.

**Robert Hauser**, in Zürich (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1964, S. 3678), Import und Export von sowie Handel engros mit Damen-Wollstoffen. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1977 an die «Robert Hauser AG», in Winterthur, erloschen.

29. August 1977.

**Robert Hauser AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Welflingerstrasse 172, in Winterthur 4. Statutendatum: 18. 8. 1977. Zweck: Handel mit Textilien; kann sich auch an branchenähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Robert Hauser», in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 870 467.35, einschliesslich eines Goodwill im Betrage von Fr. 51 000 und Passiven von Fr. 761 189.50 gemäss Bilanz per 30. 6. 1977 zum Preise von Fr. 109 227.85, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Robert Hauser, von Zürich, in Winterthur.

29. August 1977.

**Ackerer AG, Bauunternehmung**, in Rütli, Werkstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 7. 1977. Zweck: Übernahme von Hochbau-, Tiefbau- und Architekturarbeiten aller Art, Erwerb, Überbauung, Verwaltung, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften; kann sich als Generalunternehmer betätigen und Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben und veräussern; kann Grundeigentum und Immobilien erwerben, veräussern, mieten, vermieten und verwalten. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «W. Ackerer, Bauunternehmung», in Rütli, mit Aktiven von Fr. 1 324 502.89 und Passiven von Fr. 570 586.90, gemäss Bilanz per 31. 12. 1976 zum Preise von Fr. 753 915.99, wovon Fr. 397 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Werner Ackerer, von Seuzach, in Dürnten, mit Einzelunterschrift.

29. August 1977.

**SMH Steel- and Metal-Trading Ltd.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1976, S. 2342), Einfuhr und Ausfuhr sowie Grosshandel mit Eisen und Stahl usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Trübbach, Gemeinde Wartenau (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1977, S. 2755) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1977.

**Ehrat Werkzeug- und Maschinenhandels AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1974, S. 2365), Werner Brodbeck infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Otto Ehrat nun auch Präsident des VR; er bleibt Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

29. August 1977.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1410), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura von Hans Gubler erloschen.

29. August 1977.

**Adalbert Mangold AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1172), Handel mit Produkten der Landwirtschaft, Lebens- und Genussmitteln usw. Frank Wälchli, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uitikon. Neues Geschäftsdomizil: Münsterhof 17, Zürich 1.

29. August 1977.

**Emil Forster AG**, in Hinwil (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 383), Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. Emil Forster nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Elisabeth Forster, Mitglied des VR, nun zugleich Präsidentin desselben; sie führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

29. August 1977.

**Wegeren AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680), Erstellung von Bauten, Erwerb von und Handel mit Immobilien usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 6. 1977 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Wegeren AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren sind die «Deloitte, Haskins & Sells AG», Zweigniederlassung in Genf, sowie, mit Einzelunterschrift, Pierre Engel, von Chêne-Bougeries, in Genf, und Charles-André Wintsch, von und in Genf. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates, Dr. Josef Rappaport, ist erloschen.

29. August 1977.

**Glättli Schwiter AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1976, S. 3682), Herstellung von und Handel mit Clichés und ähnlichen Erzeugnissen usw. Friedrich Glättli, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüschlikon.

29. August 1977.

**Signapol AG**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1975, S. 1133), Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Werbematerialien usw., mit Hauptsitz in Allschwil. Fred Glättli, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüschlikon. Adresse der Zweigniederlassung: Idastrasse 24, Zürich 3.

29. August 1977.

**Max Voegelé, Elma Lederwaren**, in Oberengstringen, Raucherstrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Voegelé, von Leibstadt, in Oberengstringen. Engroshandel mit Lederwaren, insbesondere Damen- und Herrentaschen sowie Reiseartikeln.

29. August 1977.

**Denton-Plastic AG**, in Zürich 7, Krähbühlstrasse 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 8. 1977. Zweck: Übernahme von Vertretungen und Agenturen für Artikel der Plastikwaren-Branche. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen und verwalten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder, wenn deren Namen und Adressen alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paul Siebenhaar, von und in Zürich.

29. August 1977.

**Schokoladen Royal AG**, Zürich (Chocolats Royal SA, Zürich), in Zürich 4 (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2193). Die Generalversammlung vom 29. 7. 1977 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Royal Handels-AG, Zürich (Royal Commerce SA, Zürich) (Royal Commerce Ltd, Zürich). Neuer Zweck: Handel und Vertrieb von und mit Waren aller Art, Beteiligung an Unternehmen gleicher oder verwandter Art. Import und Export von Waren; die Gesellschaft kann Grundstücke und Beteiligungen erwerben.

29. August 1977.

**Michel, Markt AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 705), Import und Export und An- und Verkauf von Waren aller Art usw. Die Prokuren von Konrad Schmid, Paul Kurt Stäubli und Peter Schlegel sind erloschen. Edward Bernhard Meyercoord und Otto Budlinger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Donald L. Kasun, Bürger der USA, in Wassen (Niederlande), Präsident, und Dr. Adolf E. Kammerer, von Zürich, in Fällanden. Neues weiteres Mitglied des VR und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Bertscher, von Gossau SG, in Hettlingen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ralph J. Jenny, von St. Gallen und Sool, in Wettwil am Albis; Robert Pajarola, von Trun, in Uster; James E. Kelly, Bürger der USA, in New York (USA), und Alan I. Pickup, britischer Staatsangehöriger, in Ohain (Belgien).

**Bern - Berne - Berna****Bureau Aarwangen**

29. August 1977.

**Idealbau Bützberg AG**, in Bützberg, Erstellung von Hochbauten aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1977, S. 2478). Die Prokura von Hans Herspiger ist erloschen.

29. August 1977.

**Scholer AG**, in Rohrbach, Montage von Uhren und Uhrenbestandteilen sowie Verkauf derselben (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1679). In der Generalversammlung vom 19. 8. 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 70 000 auf Fr. 180 000 erhöht durch Ausgabe von 110 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberriert sind. Der Zweck lautet neu: Herstellung von Uhren und Uhrenbestandteilen sowie der Verkauf derselben. Hedwig Scholer-Dege ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde unter gleichzeitiger Ernennung zum Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates gewählt: Peter Studer, von Breitenbach, in Reinach BL. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Seine Prokura ist demnach erloschen.

**Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

29. August 1977.

**H-U. Zahnd, Transporte**, in Riggisberg. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Zahnd, von Wahlen, in Hermiswil, Gemeinde Rümligen. Durchführung von Sachtransporten. Buchlen, 3132 Riggisberg.

**Bureau Bern**

29. August 1977.

**Interskate AG**, bisher in Interlaken (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1977, S. 1994). In der Generalversammlung vom 28. Juni 1977 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Bern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Entwicklung, Herstellung, Marketing, Vertrieb und Lizenzierung von Produkten im Bereich von Sportartikeln, mit besonderer Berücksichtigung von Eishockey, Sportmode und Freizeitartikeln, ferner Gewährung und Vermittlung von Marketing-Beratung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Handel mit Waren aller Art treiben. Das nun voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Lohri, von Tägerschi, in Bern, Präsident; Anton Steuri, von Leissigen, in Matten bei Interlaken, Sekretär, und Lenhart Jernberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Fogelfors (S), alle neu. Peter Lohri und Anton Steuri führen Einzelunterschrift. Ernst Ulrich Gertsch und Ulrich Gertsch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsdomizil: Gryphenhübelweg 14, bei Peter Lohri.

29. August 1977.

**Roth AG Bauunternehmung**, Zweigniederlassung in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Ausführung von Strassen-, Tiefbau- und Hochbauarbeiten (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1977, S. 1746), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Peter Hauswirth ist erloschen.

29. August 1977.

**Roth AG Bauunternehmung**, Zweigniederlassung in Muri bei Bern, Ausführung von Strassen-, Tiefbau- und Hochbauarbeiten (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1977, S. 1746), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Peter Hauswirth ist erloschen.

29. August 1977.

**Intercity AG Bern**, in Bern, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 675). Anton Bächler, Direktor, wohnt nun in Ebmatingen, Gemeinde Maur.

29. August 1977.

**Boutique Cachet AG**, in Bern. Mit Statuten vom 10. August 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb von Detailgeschäften für Artikel der Volkskunst und kunstgewerblichen Artikeln; Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Henriette Bauer-Hamm, von Basel, in Bern, Präsidentin; Hermann Eugen Strübin, von Wattwil, in Bern, Sekretär; Rudolf Pfäffli, von Signau, in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Marktgasse 55.

29. August 1977.

**EHS Entwicklungs-AG**, in Bern. Entwicklung von Projekten für Überbauungen, insbesondere auf dem Gebiet des Fremdenverkehrs usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1650). In der Generalversammlung vom 11. August 1977 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

29. August 1977.

**Baer & Dysli AG**, Kanal-, Klär- und Schlammgrubenreinigung, in Bern. Mit Statuten vom 16. August 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung aller Reinigungsarbeiten von Kanälen, Klär- und Schlammgruben sowie Transport und Verteilung von Klärschlamm. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke, Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. August 1977 einen Fuhrpark sowie Maschinen, Einrichtungen, Geräte und Zubehör zum Übernahmepreis von Fr. 270 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 100 000 sind bar einbezahlt worden. Den Gründern steht ein Kaufvorrat an zur Veräusserung gelangenden Aktien gemäss den statutarischen Bestimmungen zu. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Dysli, von Wynigen, in Bern, Präsident; Heinz Dysli, von Wynigen, in Bern, Vizepräsident, und Robert Baer, von Menziken, in Stuckisbau, Gemeinde Kirchhalden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Looslistrasse 25.

**Bureau Biel-Bienne**

29. August 1977.

**Bieleree-Schiffahrts-Gesellschaft (BSG)**, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1975, S. 3365). Hermann Rauber, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Hermann Fehr, von Rheinklingen TG, in Biel (bisher Mitglied); er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Müller, von und in Biel; dieser führt die Unterschrift nicht.

29 août 1977.

**Emira S.A.**, à Bienne, fabrication et commerce de tous produits horlogers et de leurs composants (FOSC du 6. 2. 1976, N° 30, p. 352). Roland Tripet, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

29 août 1977.

**Maeder-Leschot, Société Anonyme**, à Bienne, fabrication, achat et vente de boîtes de montres en tous genres (FOSC du 21. 2. 1972, N° 43, p. 443). La signature de Roland Tripet, administrateur et directeur, démissionnaire, est radiée.

**Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

26. August 1977.

**T. de Jacob-Decurtins**, in Grubenwald, Gemeinde Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Toni de Jacob-Decurtins, von und in Zweisimmen (Grubenwald). Betrieb des Restaurants Schöllsli.

**Bureau Interlaken**

29. August 1977.

**Elektro Installations A.G. Interlaken**, in Interlaken (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1967, S. 3753). Durch Urteil vom 22. August 1977 hat der Konkursrichter von Interlaken über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

29. August 1977.

**Margreth Wullimann-Riedi**, in Beatenberg, Betrieb der Pension Beatus, Bäckerei- und Spezereihandlung (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1963, S. 3383). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

29. August 1977.

**Paul Rudolf Wullimann**, in Beatenberg. Inhaber der Firma ist Paul Rudolf Wullimann, von Zuzwil BE, in Beatenberg. Betrieb des Hotels «Beatus»; Bäckerei- und Spezereihandlung.

**Bureau Laupen**

25. August 1977.

**Rapack AG**, in Spenglerried, Gemeinde Mühleberg, Verpackungs- und Etikettiermaschinen usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1976, S. 932). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bern (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1977, S. 2738) im Handelsregister von Laupen von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau Nidau**

29. August 1977.

**Alfred Marolf**, in Walperswil, mechanische Schmiede (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1965, S. 2242). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. August 1977.

**Alfred Marolf-Fuhrer**, in Walperswil, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1064). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

22. August 1977.

**Wohnbau St. Silvester AG**, in St. Silvester (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1922). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Eduard Vonlanthen, Präsident; Christoph Lauper, Vizepräsident; Marius Binz, Sekretär, und Josef Jutzet, Mitglied. Die Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich neu zusammen aus Hans Strachl, von Basel, in Murten, Präsident, und Willy Ebersbach, von Schelten, in Meyriez, als Mitglied und Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Domizil: Dorf, 1711 St. Silvester. Korrespondenzadresse: c/o Treuhänderbüro M. Frieden, Zeughausstrasse 25, 1700 Freiburg.

26. August 1977.

**Martino AG**, in Bösingen. Unter dieser Firma besteht mit Statuten vom 18. August 1977 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Gipsereiunternehmung. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist aufgeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 8. 1977 von Vittorio Martino die Aktien von total Fr. 164 571,75 (KK Raiffeisenkasse Bösingen, KK Erpsamiskasse Laupen, Debitoren, Materialvorräte, angefangene Arbeiten, Baumaschinen und -geräte, Baufahrzeuge) und die Passiven von total Fr. 106 692 (Kreditoren, Anzahlungen von Kunden, Erpsamiskasse Laupen, Darlehen Martino Franca) seiner Einzelfirma zum Kaufpreis von Fr. 57 879,75. Davon werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Schaller, von Bösingen, Präsident; Vittorio Martino, italienischer Staatsangehöriger, Sekretär, und als Mitglied Daniel Unterhärner, von Escholzmatt LU, alle in Bösingen. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Einzelunterschrift des Präsidenten und des Sekretärs. Geschäftslokal: Thürlfeld, 3178 Bösingen.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Olten-Gösgen**

25. August 1977.

**Euböolithwerke AG Olten**, in Olten, Fabrikation von fugelosen Böden, Unterlagsböden und Bodenbelägen aller Art usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2016). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hugo Meyer, von Olten, in Bern. Die Prokura des Achilles von Arx ist erloschen.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

25. August 1977.

**Gulf Mineralöl AG**, in Basel (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1977, S. 2691). Prokura zu zweien neu: Hanspeter Sommer, von Basel, in Allschwil, und Edwin Salzmann, von und in Thalwil.

25. August 1977.

**Hans R. Mühlbauer**, in Basel; Aeschenvorstadt 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans R. Mühlbauer, Bürger der USA, in Basel. Restaurant.

25. August 1977.

**Milchvertrieb Basel GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2245). Christa Kaufmann, Geschäftsführerin, ist nun Bürgerin von Basel.

25. August 1977.

**Compagnie Industrielle de Recherches et de Commercialisation Circo SA**, in Basel I (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 14). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 17. 6. 1977. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlt.

25. August 1977.

**SHB Sprach- und Handelsschule Basel**, Schule für Maturitätsvorbereitung, in Basel, Steinvorstadt 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 20. 7. und 23. 8. 1977. Zweck: Führung eines Sprach- und Handelsschulbetriebes sowie einer Schule für Maturitätsvorbereitung. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Stäheli, von Homburg, in Helsinki (SF), Präsident, und Claude Bossy, von und in Basel, beide mit Einzelunterschrift, sowie Jean-Philippe Müller, von Zürich, in Pratteln, ohne Unterschrift.

25. August 1977.

**LHB Uhrenterminage AG**, in Basel, Gundeldingerstrasse 432, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 8. 1977. Zweck: Remontage und Verkauf von Uhrwerken und Fertighuhren. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans Martin Aichele, von Basel und Riehen, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

25. August 1977.

**Basant Schiffahrt AG**, in Basel, Steinvorstadt 51 (bei Dr. Hans M. Aichele), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 8. 1977. Zweck: Betrieb der Güterschiffahrt auf dem Rhein und seinen Nebenflüssen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Binnenmotortrachtschiff «Manta», zum Preis von Fr. 400 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans Martin Aichele, von Basel und Riehen, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

26. August 1977.

**A. Florio Chemie- & Industrietechnik**, in Bottmingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist André Florio, von Saxon, in Bottmingen. Technische Ingenieurberatung, Produktion, Handel und Service auf dem Gebiet der Chemie und der übrigen Industrie. Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten für Maschinen und Apparate, Entwicklung und Planung von Systemen für die Chemie. Oberwilerstrasse 38.

26. August 1977.

**Jules Chiquet**, in Münchenstein, natürliche und synthetische Aromatics Riech- und Aromastoffe (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1973, S. 2749). Einzelunterschrift neu: Gilbert Chiquet, von und in Riehen.

26. August 1977.

**Zuschlag Bauunternehmung AG**, in Reinach BL. In den Gärtenhöfen 21, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 16. August 1977. Zweck: Führung eines Baugeschäftes und die Übernahme von Bauten als Generalunternehmer. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 60.000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Schmid, von Riggisberg, in Wegenstetten, Präsident; Rolf Zuckschwerdt-Braun, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, je mit Einzelunterschrift, und Genevieve Schmid-Specklin, von Riggisberg, in Wegenstetten, ohne Unterschrift.

26. August 1977.

**Hans Vogel, Int. Transporte AG**, in Füllinsdorf, Grundackerstrasse 14a, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 22. August 1977. Zweck: Durchführung von Transportaufträgen im internationalen Strassenverkehr. Beteiligung an anderen Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief an die letzte vom Aktionär bekannte Adresse. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift. Hans Vogel-Hebeisen, von Escholzmatt, in Füllinsdorf.

26. August 1977.

**Maurer Radio Television AG**, in Gelterkinden. Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1977, S. 620). Statutenänderung: 17. August 1977. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 150.000 um Fr. 50.000 durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200.000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Aktienkapital neu: Fr. 200.000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. August 1977.

**Verband nordwestschweizerischer Milch- und Käseerzeugnisse**, in Liestal (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 260). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans-Ulrich Pfister, von Meilen, in Burgdorf.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

25. August 1977.

**Frau Elsbeth Huber**, in Schaffhausen, Hauenalstrasse 50 (Neueintragung). Inhaberin dieser Einzelfirma ist Elsbeth Huber, von Oserfingen, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Zur Platte».

25. August 1977.

**Albert Dossenbach Musikhaus**, in Schaffhausen, Ebnatstrasse 66 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Dossenbach, von Baar, in Schaffhausen. Handel mit Musikinstrumenten und Orchester-Elektronik.

26. August 1977.

**Brühlmann Brennstoffe AG**, in Schaffhausen, Handel mit festen, flüssigen und gasförmigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 241 vom 10. 10. 1975, S. 2768). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Hans Deggeller, Präsident, Dr. Walter F. Pfister, Vizepräsident, Jürg Peter und Dr. Leo Rosenast; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Peter Meili ist jetzt Verwaltungsratspräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

26. August 1977.

**Werner Meier**, in Altdorf, Transportunternehmung (Güter) (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1975, S. 963). Der Bezirksrichter Reiat hat durch Verfügung vom 29. Juli 1977 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

26. August 1977.

**Bewiag AG**, in Wittenbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. August 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Führung des Restaurants «Bauhof», Wittenbach. Sie kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften pachten, erwerben, verwalten und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung die Parz. Nr. 38, Restaurant Bauhof, in Wittenbach, zum Preise von maximal Fr. 440.000, zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm, gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Schambeck, von und in St. Gallen. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 55, 9303 Wittenbach.

26. August 1977.

**Ernst Sutter AG, Fleischwarenfabrik Gossau**, in Gossau (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 326). Ernst Otto Sutter-Brenner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Sutter-Alder, bisher Präsident, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. August 1977.

**Spritztechnik AG**, bisher in Rorschach (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1976, S. 2133). An der Generalversammlung vom 28. Juli 1977 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Rorschacherberg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Rudolf Fischer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Edi Oberhuber sind erloschen. Jean Stutz ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an René Stutz, von Matzingen, in Rorschacherberg. Geschäftsadresse: St. Annaschlossstrasse 13.

26. August 1977.

**Meier-Schenk AG Isolierwerk, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1975, S. 1366), mit Hauptzitat in Zürich. Die Unterschrift von Walter Strickler, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen.

26. August 1977.

**G. Aerni AG, Zweigniederlassung in Widnau**. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptzitat in Gunzgen, welche am 15. Januar 1973 im Handelsregister des Amtsbezirks Olten-Gösgen eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 110), durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. August 1977 in Widnau eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb einer Spinnerei und eines Spezialgeschäftes für Metallfassaden und -dächer, insbesondere mit Profillech und Kunststoff. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Immobilien erwerben oder veräußern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Gerhard Aerni, einziges Verwaltungsratsmitglied, sowie durch Erika Aerni-Rainer, beide von und in Gunzgen. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 2, 9443 Widnau.

26. August 1977.

**Frombay AG, Zweigniederlassung in Buchs SG**. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Sitz in Zug, die am 16. Februar 1976 im Handelsregister von Zug eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1977, S. 2703) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 23. August 1977 in Buchs eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Treuhänderische aller Art, insbesondere Vermögensverwaltung, Steuer- und Anlageberatung sowie Beteiligungen, Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäfte aller Art; Vermittlungs- und Kommissionsgeschäfte; Import, Export und Transit; Kreditgeschäfte; Halten und Auswerten von Patenten und Lizenzen; Immobilien-geschäfte. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Oskar Wyss, von Küssnacht SZ, in Bülach, einziges Verwaltungsratsmitglied, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Blumenaustrasse 1, 9470 Buchs SG.

26. August 1977.

**Conae AG**, bisher in St. Gallen, Durchführung von Finanz- und Treuhänderischen aller Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1972, S. 2097). An der Generalversammlung vom 18. Dezember 1975 wurde der Sitz nach Vaduz (FL) verlegt, wo die Gesellschaft am 16. Juni 1976 im Öffentlichkeitsregister eingetragen wurde. Infolgedessen wird die Firma im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht. Die Gläubiger sind befriedigt worden.

26. August 1977.

**Interspray AG**, in St. Gallen, Projektierung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1977, S. 1101). An der Generalversammlung vom 24. August 1977 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Interspray AG in Liq. durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden ernannt: Gerhard Steinberg, Präsident des Verwaltungsrates, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt, und Erich Stöckli, von Luthern, in Novazzano, mit Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Fritz Jakob und Adolf Stämpfli sind erloschen.

26. August 1977.

**Versicherungskasse der Kantonsschullehrer in St. Gallen**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1976, S. 2600). An der Generalversammlung vom 29. März 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Verwaltungskommission besteht nun aus 8 bis 9 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Prof. Dr. Engelbert Rickenmann ist nicht mehr Präsident; er bleibt jedoch Mitglied der Verwaltungskommission; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied der Verwaltungskommission, Prof. Roland Niess, von Nesslau, in St. Gallen, ist nun Präsident. Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

26. August 1977.

**Ziegenzucht-Genossenschaft Oberrheinthal**, in Altstätten (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1966, S. 1808). Anton Schmid, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Barthelet ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Vorstandsmittglied; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Hardegger, Aktuar, ist nun auch Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Jean Thür, von Altstätten, in Lüchingen, Gemeinde Altstätten. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Roosen, 9438 Lüchingen.

26. August 1977.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

26. August 1977.

**Emil Leicht Erben**, in Davos, Uhren und Bijouterie. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 554). Die Gesellschaft ist seit dem 15. 6. 1977 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

26 agosto 1977.

**Ruvensor A.G. in liquidazione**, in Coira, partecipazioni, ecc. società sciolta (FUSC del 1. 3. 1977, N° 50, p. 678). La liquidazione è terminata. La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

26. August 1977.

**Inter Plant Engineering AG**, in Chur, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 524). Statuten am 19. 8. 1977 revidiert. Aktienkapital von Fr. 200.000 ist nun voll liberriert. Gleichzeitig Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200.000 auf Fr. 550.000 durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 50.000 liberriert. Neues Aktienkapital: Fr. 550.000, eingeteilt in 550 Namenaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 260.000 liberriert.

26 agosto 1977.

**Argraf S.A.**, in Roveredo, operazioni commerciali, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1977, N° 59, p. 811). Anita Gaimard, non è più amministratrice; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è D'Heinz F. Wyss, da Zurigo, e Hessigkofen, in Zurigo.

## Aargau - Argovie - Argovia

26. August 1977.

**Gasthof z. Rössli Hedy Sydler**, in Brugg, Storchengasse 8. Firmainhaberin ist Hedwig Sydler, von Metmenstetten, in Brugg, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Gasthof Rössli.

26. August 1977.

**Hospitality Consultant Karl Wälti 5200 Brugg**, in Brugg, Hotellerieberatung usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 295). Die Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig (Art. 54 HRV), auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

26. August 1977.

**Franz Hess & Co. in Dättlingen**, Spermholzplatten usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1977, S. 1102). Geschäftsadresse neu (infolge behördlicher Änderung): Conradin-Böschke-Strasse 14, Franz Josef Hess, Gesellschaft, wohnt nun in Zöststein-Kleindöttingen.

26. August 1977.

**SI Wynefeld SA**, bisher in Genf (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1976, S. 2236). Statutenänderung: 15. 7. 1977. Sitz nun: Baden, Weite Gasse 34, bei Dr. Hans Frei. Ursprüngliche Statuten: 19. 7. 1976. Firma nun: SI Wynefeld AG. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau, Miete und Vermietung, Umbau von Liegenschaften, insbesondere für industrielle und gewerblichen Gebrauch. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an (wie bisher): Henri-Paul Brechbühl, von Genf, in Thônex, Präsident, und Jean Roch, von Genf, in Lancy, Sekretär, beide mit Unterschrift zu zweien.

26. August 1977.

**Milchverwertungsgenossenschaft Mandach**, in Mandach (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1613). Aus Verwaltung ausgeschieden: Arnold Märki, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident neu: René Suter, von Kölliken, in Mandach. Er zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

26. August 1977.

**Boutique Knudsen**, in Reinach, kunstgewerbliche Artikel usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1971, S. 105). Firma nun: Musikhaus Knudsen. Zweck nun: Handel mit Tonträgern, Musikinstrumenten, Radio- und Fernsehapparaten. Geschäftsadresse nun: Obere Stumpfenbachstrasse 14. Das weitere Geschäftslokal in Gersau ist aufgehoben.

26. August 1977.

**Vilega P. Wirth**, in Wohlen, Obere Farnbühlstrasse 39. Firmainhaberin ist Paula Wirth, von Waltenschwil, in Wohlen. Handel mit chemisch-technischen Produkten.

26. August 1977.

**Brimag**, in Menziken, Maihuserstrasse 1262, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 8. 1977. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften und Grundstücken. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehören an: Jürg Brüesch, von Chur, in Menziken, Präsident, und Donat Brüesch, von Chur, in Affoltern am Albis-Zwillikon, beide mit Einzelunterschrift, sowie Erna Brüesch, von Chur, in Menziken, und Catherine Brüesch, von Chur, in Affoltern am Albis-Zwillikon, diese beiden ohne Unterschrift.

26. August 1977.

**Modatex SA**, in Brittnau, Textilien (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1976, S. 110). Prokura zu zweien neu: Rudolf Sprecher, von Chur, in Seengen.

26. August 1977.

**Basler & Co AG**, in Buchs, Farben, Lacke usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1977, S. 964). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Chasper Beeli, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Silvia Zimmermann, von Wattwil, in Reinach AG. Geschäftsadresse nun: Breteneggstrasse 7.

26. August 1977.

**E. Müller AG Turgi**, in Turgi, Kläranlage-Ausrüstungen (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1976, S. 859). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eugen Müller; Unterschrift erloschen. Robert Schweri, Prokurist, wohnt nun in Hausen AG.

26. August 1977.

**Gartenbau Niklaus AG**, in Bremgarten (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1829). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Geiser; Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: André Widmer, von Obersiggenthal, in Grüningen.

26. August 1977.

**Mibet Immobilien AG**, in Brugg (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1976, S. 3571). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Ciocarelli; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Theodor Heizmann, von Illnau und Fehraltorf, in Fehraltorf-Mesikon.

26. August 1977.

**Max Birchmeier, Bäcker**, in Leuggern, Gasthaus Sonne, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1941, S. 1014). Firma infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

26. August 1977.

**Willy Birchmeier**, in Leuggern, Kommandweg 78. Firmainhaber ist Willy Birchmeier, von Würenlingen, in Leuggern. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Edith Birchmeier, von Würenlingen, in Leuggern. Gasthaus Sonne, Bäckerei und Konditorei.

26. August 1977.

**Interfurnier AG**, in Aarburg (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 431). Statutenänderung: 24. 8. 1977. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 150.000, worauf Fr. 100.000 liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 50.000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberriert.

26. August 1977.

**Landwirtschaft Söhrenhof Bözen AG**, in Brugg (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 523). Statutenänderung: 25. 5. 1977. Grundkapital von Fr. 100.000, nun voll liberriert. Werner Mätzler, Verwaltungsratspräsident, und Rosmarie Mätzler, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Brugg.

26. August 1977.

**K. Keller-Lüscher**, in Dürrenäsch, Handel mit Most, Wein und Mineralwasser usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1951, S. 434). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig (Art. 54 HRV), auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

26. August 1977.

**Färberei Jenny AG**, in Aarau, Textilien usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1976, S. 3079). Statutenänderung: 25. 8. 1977. Firma nun: Teillzentrum AG. Neuer Zweck: Verwaltung und Betrieb eines Einkaufszentrums, Kauf, Verkauf, Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26. August 1977.

**Kibag Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmen und Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Horn**. Unter dieser Firma hat die Kibag Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmen und Kieswerke am Zürichsee, mit Hauptsitz in Bäch-Freibach SZ, welche die Vornahme von Baggerungen, Betrieb von Sand- und Kieswerken, Fabrikation von Baumaterialien bezweckt und am 27. Februar 1926 im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen wurde (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2074), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. August 1977 in Horn eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung sind zeichnungsberechtigt: Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern, als Präsident; Dr. iur. Hans Munz, von Sulgen, in Amriswil, als Vizepräsident; Willi A. Fischer, von Zürich, in Bern; Dr. Eduard Lichti, von Lauperswil, in Stäfa; Walter Meier, von Zürich, in Zumikon; Ernst Stöbel, von Wallenwil, in Fribourg SZ, Viktor Kleiner, von Affoltern am Albis und Oberramern SO, in Oberramern SO, alle Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beat U. Semadeni, von Poschhio, in Zürich, Direktor; Friedrich W. Moos, von Winterthur, in Seuzach, Vizedirektor; Hans Bader, von Pfäfers, in Malans, Vizedirektor, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prokura zu zweien für die Filiale führt Hans Kundert, von Schwanden GL, in Horn. Domizil: Bahnhofstrasse 3, 9326 Horn, bei Hans Kundert.

26. August 1977.

**Andreas Ettinger AG**, in Willisdorf, Fabrikation von Baustellen-Fahrzeugen sowie von Holzwaren und Eisenkonstruktionen (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1975, S. 721). Das Bezirksgericht Diessenhofen hat mit Beschluss vom 30. Juli 1977 den von der Gesellschaft eingereichten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Die Firma lautet nun **Andreas Ettinger AG in Nachlassliquidation**. Jürg Ettinger, Präsident; Silvia Sternegg-Ettinger, Hubert Wanner und Wolfgang Meyer, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrieffen von Jürg Ettinger, Silvia Sternegg-Ettinger und Hubert Wanner sowie die Prokuren von Heinz Müller und Rudolf Ettinger sind erloschen. Der Gläubigerausschuss besteht aus Alfred Bernegger, von Sennwald SG, in Triesen (FL); Theodor Luchinger, von Oberriet SG, in Weinfelden, und Adolf Schäfer, von Thun und Zetzwil, in Kreuzlingen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Clemens Haag, von Bischofzell, in Utwil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Oskar Bühler, von Schaffhausen, in Thayngen, und Karl Wenzler, von Barzheim, in Thayngen.

Tessin - Tessin - Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

26 agosto 1977.

**Ramodomus S.A.**, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 26 agosto 1977. Scopo: ogni attività connessa con il settore immobiliare ed in particolare l'acquisto della particella N° 473 RFD di Giubiasco. Capitale sociale: fr. 100.000, suddiviso in 250 azioni da fr. 100 ciascuna, nominative, e in 75 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 o più membri: Rolando Genetelli, da Enl Preonzo, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. R. Genetelli, piazza Grande 81.

*Distretto di Mendrisio*

26 agosto 1977.

**Immobiliare del Falco S.A.**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 23. 8. 1977, N° 196 p. 2741). Nuovo recapito: c/o Interfida, via Livio 4, 6830 Chiasso.

26 agosto 1977.

**Pharma-Chem Beteiligungs A.G.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC dell'11. 3. 1975, N° 58, p. 654). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC del 24. 8. 1977, N° 197, p. 2753).

26 agosto 1977.

**Est S.A.**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita e la gestione sotto qualsiasi forma di beni mobili e immobili, ecc. (FUSC del 19. 7. 1976, N° 166, p. 2054). Con decisione assembleare del 25 agosto 1977 la società ha deciso di modificare il suo scopo come segue: l'acquisto, la vendita e la gestione sotto qualsiasi forma di beni mobili di ogni genere anche a titolo fiduciario. La partecipazione in società similari. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

26 agosto 1977.

**Tirin S.A. Holding**, in Chiasso (FUSC del 5. 5. 1966, N° 104, p. 1465). Con decisione assembleare del 23 agosto 1977 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Tirin S.A. Holding** in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Ercole Doninelli, ora in Meride, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Ercole Doninelli, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

26 agosto 1977.

**Kadiry Holding** in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 3. 1. 1977, N° 1, p. 5).

26 agosto 1977.

**Ludola S.A.** in liquidazione, in Mendrisio, il acquisto, vendita, permuta, lottizzazione, costruzione, locazione nonché la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 13. 6. 1977, N° 135, p. 1938).

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt - Vaud - Vaud

*Bureau de Cully (Lavaux)*

26 août 1977.

**Caisse Raiffeisen de Forel (Lavaux)**, à Forel (Lavaux), société coopérative (FOSC du 18.10.1976, p. 2940). Le président Daniel Cordy est désormais gérant; ses pouvoirs collectifs à deux sont modifiés en ce sens. Le vice-président Benjamin Gillieron, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le gérant Jean-Pierre Gavin devient président, et le secrétaire Henri Porchet est maintenant vice-président. Roland Paschoud, de et à Forel (Lavaux), est secrétaire. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant. Adresse: En Albin, chez le gérant.

*Bureau de Lausanne*

26 août 1977.

**ECTA Entretien et contrôle technique abris S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 août 1977. But: fourniture d'équipements, entretien et contrôle des abris et installations de protection civile privés. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Charles Comaz, de Faoug, au Grand-Saconnex, président; Heinz Pauli, de Wahlern, à Braggio, secrétaire, et Flavio Pelli, de Pedrinata, à Bioggio, tous trois avec signature collective à deux. Adresse: rue Etraz 10 (chez Multifiduciaire S.A. de contrôle et de management, succursale de Lausanne).

26 août 1977.

**Incom investissements, commodities et métaux S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 août 1977. But: investissements et opérations financières et commerciales, notamment dans le domaine des métaux. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Adrien Lavanchy, de Lutry et Rieux, à Lausanne. Adresse: avenue de Béthusy 36.

26 août 1977.

**Unimed S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce d'instruments médicaux et chirurgicaux, en particulier d'aiguilles hypodermiques (FOSC du 7. 1. 1976, p. 36). La procuration d'Elia Gerber est éteinte.

26 août 1977.

**Cave valaisanne R. Crotzaz & Cie**, à Prilly. Société en nom collectif qui commença le 1<sup>er</sup> septembre 1977. Associés: Raymond Crotzaz, de Saint-Barthélemy VD, à Prilly; Marcel Joris, de Bourg-Saint-Pierre, à Grandvaux; Michel Morend, de Bagnes, à Ardon, et Marius Pennatier, de Vermaggié, à Pont-de-la-Morge, commune de Sion, tous avec signature collective à deux. Café-restaurant. Chemin des Creuses 5 (chez Raymond Crotzaz).

26 août 1977.

**Jacky Maeder S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 9. 8. 1977, p. 2606), transports internationaux, avec siège principal à Bâle. Félix Ammann (fondé de procuration inscrit) est actuellement à Oberengstringen. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Heinz Habegger, de Trub, à Bassersdorf.

26 août 1977.

**Galerie Quadri, Ernest Witzig**, à Lausanne. Titulaire: Ernest Witzig, de Bâle et Laufen-Uhwiesen, à Lausanne. Exposition et vente d'œuvres d'art. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Madeleine Witzig, de Bâle et Laufen-Uhwiesen, à Lausanne, 11, rue de Bourg.

26 août 1977.

**FC finance & conseils S.A.**, à Lausanne (FOSC du 10. 5. 1977, p. 1526). Statuts modifiés le 25 août 1977. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 500 000 par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 150 000 par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000.

*Bureau de Nyon*

26 août 1977.

**Nelly Maier**, à Gland. Titulaire: Nelly Maier, de Peuchapatte BE, à Gland. Importation et commerce de vêtements et bijoux fabriqués à la main. Rue des Alpes 10a.

*Bureau d'Orbe*

Rectification.

**Moulin agricole de Chavornay**, à Chavornay, société coopérative (FOSC du 26. 8. 1977, p. 2793). Prénom exact du fondé de pouvoir: Raymond Bourgeois. Nom exact du fondé de pouvoir: George Déglon. Origine du fondé de pouvoir Daniel Bersier: Villarzel, Cully et Lutry.

26 août 1977.

**Rouages S.A.**, à Ballaigues (FOSC du 23. 3. 1973, N° 69, p. 783). Michel Bourgeois n'est plus fondé de procuration, il devient administrateur avec signature collective à deux avec les administrateurs inscrits Gilbert Bourgeois et André Bourgeois.

*Bureau de Vevey*

25 août 1977.

**F. Bifrare**, à Vevey, café-restaurant à l'enseigne «Café de Lavaux» (FOSC du 10. 12. 1965, p. 3881). Raison radiée par suite de décès du titulaire.

25 août 1977.

**Mme M. Bifrare**, à Vevey. Titulaire: Marguerite Bifrare, de Pont-en-Ogoz, à Vevey. Café-restaurant à l'enseigne «Café de Lavaux». Avenue du Général Guisan 50.

26 août 1977.

**Ageraton Holding S.A.**, à Vevey (FOSC du 5. 3. 1975, p. 597); participations. Société dissoute dès le 18 août 1977. Liquidation opérée sous la raison Ageraton Holding S.A. en liquidation par Jean-Pierre Pigeat, du Chenit, à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Joseph Brück sont radiés. Adresse pour la liquidation: Lausanne, Pierrefleur 48, chez le liquidateur.

26 août 1977.

**Farcobel A.G.**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 30. 7. 1974, p. 2098); produits chimiques. Raison radiée d'office par suite de transfert du siège à Niederurnen GL (FOSC du 23. 8. 1977, p. 2739).

*Bureau d'Yverdon*

25 août 1977.

**Voyages Kuoni SA**, succursale d'Yverdon, à Yverdon, société anonyme avec siège social à Zurich (FOSC du 22. 11. 1976, p. 3347). Claude Losey, directeur inscrit, est nommé en outre secrétaire hors conseil; il continue à signer individuellement.

26 août 1977.

**Roland Dubey**, à Yverdon, atelier de marbrerie (FOSC du 7. 6. 1968, p. 975). Par prononcé du 6 juillet 1977 le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la faillite du titulaire.

Wallis - Valais - Vallee

*Bureau Brig*

22. August 1977.

**Mühle Visp AG**, in Visp (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2619). Einzelprokura wurde erteilt an: Othmar Fröhlich, von Hombrechtkon, in Visp.

26. August 1977.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung** in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1977, S. 2295). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich. Die Unterschriftsberechtigung von Dr. Heinz Rudolf Wuffli und Serge Demiéville ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Hans R. Frey, von Zürich, in Zollikon, und Dr. William Wirth, von und in Zürich; ferner Dr. Hugo von der Crone, bisher Prokurist, dessen Prokura erloschen ist.

26. August 1977.

**Konsumgenossenschaft Erschmatt und Bratsch**, in Erschmatt, Handel mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1975, S. 1948). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Eduard Prumatt, Präsident, und Fabian Kohlbrenner, Aktuar; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Peter Locher, von und in Erschmatt, Präsident, und Philipp Schnyder, von und in Erschmatt, Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

26. August 1977.

**Restaurant Rhodania, Fernand Locher**, in Susten, Gemeinde Leuk, Kantonsstrasse. Inhaber dieser Firma ist Fernand Locher, von Bratsch, in Susten, Gemeinde Leuk. Restaurant mit Gastwirtschaft und Campingplatz.

26. August 1977.

**Katholengemeinschaft Walkerstein**, in Walkerstein, Gemeinde Törl. Unter diesem Namen besteht ein Verein gemäss Statuten vom 24. 5. 1977. Er bezweckt das ganzheitlich (katholisch) religiöse Leben der Mitglieder im Geiste des heiligen Franz von Assisi bei Ausübung aller möglichen und zeitnotwendigen caritativen Werke. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus dem Ertrag des landwirtschaftlichen Gutes «Walkerstein» und später dazukommender Güter aus wohlthätigen Gaben. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich dessen Vermögen; jede persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung und der Vorsteher. Urs Keusch, von Boswil AG, in Törl, ist Vorsteher; er führt Einzelunterschrift.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

26 août 1977.

**Cl. Mosset**, à Peseux, achat, vente et réparation d'appareils électriques en tous genres; dépannage et transport d'automobiles, achat et vente de voitures accidentées (FOSC du 19. 6. 1975, N° 140, p. 1697). Le titulaire modifie sa raison sociale comme suit: **Auto-secours Cl. Mosset**. Le but est désormais le suivant: dépannage, transport, achat et vente d'automobiles. Nouvelle adresse: Carrels 9 A.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

25 août 1977.

**Air-Jura**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 5. 12. 1975, N° 285, p. 3250). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1977, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Air-Jura en liquidation, par Pierre Grandjean, de Buttes, à La Chaux-de-Fonds (jusqu'ici président) et par André Margot, de Ste-Croix, à La Chaux-de-Fonds (jusqu'ici administrateur), nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Les signatures des administrateurs Frédéric Mélanjole Savoye, André Hänni, Robert Suter, Maurice Payot et Francis Favre sont radiées. Adresse de la société en liquidation: rue des Postiers 3, chez Pierre Grandjean.

25 août 1977.

**Insta-rex, Farinoli-Pralong-Girardin**, à La Chaux-de-Fonds, ferblanterie et installations sanitaires, etc., société en nom collectif (FOSC du 8. 1. 1973, N° 5, p. 45). L'associé Marcel Paul Girardin, décédé, ne fait plus partie de la société. Antonio Quattrin, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, est entré le 19 août 1977 dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale: **Insta-rex, Farinoli-Pralong-Quattrin**. Dorénavant la société sera engagée par la signature collective à deux des associés.

25 août 1977.

**Mongit S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1977, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce de mobiliers, appareils ménagers et tous accessoires s'y rapportant, revêtements de sols, tissus d'ameublement, etc. La société peut acquérir des immeubles. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Apport: objets mobiliers, etc. pour le prix de fr. 40 000 selon convention du 24. 8. 1977 accepté pour ce prix et imputé sur le capital social. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Monique Rachel Nicolet née Grandjean, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, est administratrice unique avec signature individuelle. Bureaux: rue de l'Épargne 2.

25 août 1977.

**Nepro Watch, Paolo Spadini**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et exportation d'horlogerie (FOSC du 9. 7. 1976, N° 158, p. 1961). Le titulaire Paolo Spadini est actuellement domicilié à Genève. La procuration de Jean-Pierre Gentil est radiée.

*Bureau de Neuchâtel*

Rectification.

**Dumont, Riba et Gillispie**, à Neuchâtel, exploitation de bars-discothèques, etc. (FOSC du 13. 6. 1977, N° 135, p. 1939). L'exploitation de cette société en nom collectif a commencé le 31. 5. 1977 et non pas le 15. 11. 1974.

24 août 1977.

**Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1976, N° 305, p. 3757). Suivant acte authentique du 8. 6. 1977, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

26 août 1977.

**Recam S.A.**, à Saint-Blaise. Suivant acte authentique et statuts du 24. 8. 1977, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de réparation de camions et le commerce de véhicules, ainsi que l'acquisition, la vente et l'administration d'immeubles et la participation à des entreprises d'un genre analogue. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé d'Alfred Reinhard, de Lützelflüh, à Kallnach, président, et d'Anna Reinhard née Schwab, de Lützelflüh, à Kallnach, secrétaire, tous deux avec signature individuelle. Locaux: chemin de la Plage.

Genève - Genève - Ginevra

24 août 1977.

**«Au Four du Molard» Michel Amacher**, à Genève, boulangerie-pâtisserie-traiteur (FOSC du 26. 1. 1977, p. 279). L'inscription est radiée, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ de cessation de l'exploitation.

24 août 1977.

«Gétras Henri Crosset, à Genève, entreprise de transports de marchandises (FOSC du 31. 8. 1976, p. 2493). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

24 août 1977.

«Pressenet D. Pivano, à Genève, entreprise de nettoyage chimique, etc. (FOSC du 5. 4. 1977, p. 1105). Nouveau siège: Carouge. Adresse: 32, route des Acacias. La maison continue l'exploitation de l'établissement 8, rue de Lyon; elle exploite un autre établissement à Genève, 10, rue de Berne.

24 août 1977.

Tefima Boris Vancoff, à Genève. Chef de la maison: Boris Vancoff, de et à Genève. Représentation, commerce et distribution d'oeuvres musicales et de programmes musicaux enregistrés. 32, rue de Saint-Jean.

24 août 1977.

Animbal Promotion SA, à Chêne-Bougeries, nouvelle société anonyme. Statuts du 15 août 1977. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles à l'étranger. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Berdat, de et à Chêne-Bougeries, président, et Ernst Howald, de Thörigen, à Carouge, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 60, chemin de la Montagne, chez André Berdat.

24 août 1977.

Société Immobilière Rue de Carouge No 51, à Carouge, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1977, p. 2075). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 15 août 1977. Nouvelle adresse: 23, quai des Bergues, chez Broillet & Cie.

24 août 1977.

Cuisine d'aujourd'hui SA, à Genève, meubles et ensembles pour cuisines, etc. (FOSC du 1. 6. 1976, p. 1547). Capital réduit de fr. 100 000 à zéro, ensuite de pertes, par l'annulation de 100 actions de fr. 1000, nominatives. Capital porté simultanément à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 100 000. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. William Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hansruedi Gerber, de Langnau im Emmental, à Zollikofen, président, et Walter Stauffer, de Rütli bei Büren, à Berne, lesquels signent individuellement.

24 août 1977.

Dina Favor SA, à Genève, produits textiles, etc. (FOSC du 27. 8. 1975, p. 2352). La société n'exploite plus les magasins de vente à Genève, Lausanne et Berne.

24 août 1977.

DP Organisation SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 15 août 1977. But: achat, vente, échange, distribution et courtage de tout produit, étude de marchés notamment dans le domaine de l'optique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Meinier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 7, avenue Krieg, chez Fiduciaire Tecafin SA.

24 août 1977.

Lockheed Systems SA, à Genève, fourniture d'équipement pour l'exploitation de systèmes électroniques pour le maniement des informations, etc. (FOSC du 1. 6. 1977, p. 1797). Bobby Harald Menke et Arthur G. Oisea ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Billie M. White, des USA, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

24 août 1977.

Lockheed Technology SA, à Genève, systèmes de technologie appliquée aux ressources terrestres, etc. (FOSC du 27. 7. 1976, p. 2149). Arthur G. Oisea n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Billie M. White, des USA, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

24 août 1977.

Société des Maîtres de pension de Genève, à Genève, association (FOSC du 11. 10. 1971, p. 2473). Les pouvoirs de Charles Dioli et Max Walser sont radiés. Signature collective à deux d'André Knörr, jusqu'ici vice-président, nommé président, ou Claude Grisel, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, avec Wally Matter, de Witterswil SO, à Genève, secrétaire, ou Edouard Girard, de Versoix, à Genève, tous membres du comité. Nouvelle adresse: 14, avenue de Frontenex, chez Edouard Girard.

24 août 1977.

Numarco SA, à Genève, commerce de pièces de monnaies anciennes, etc. (FOSC du 19. 8. 1976, p. 2393). Jost Steinbrüchel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Michel, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

24 août 1977.

Oblitrading SA, à Genève, tous investissements mobiliers, etc. (FOSC du 9. 8. 1976, p. 2302). Raymond Pousaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 août 1977.

Reinimat AG, à Versoix, machines de nettoyage à sec, etc. (FOSC du 16. 6. 1975, p. 1653). Les administrateurs Gérard Ody et Pierre Baud signent désormais individuellement.

24 août 1977.

SIP, société genevoise d'instruments de physique, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 5. 1977, p. 1510). La procuration de Raoul Rossinsky est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean Bouvet, de France, à Carouge, et Kurt Eichenberger, de Beinwil am See, à Meyrin.

24 août 1977.

«Winterthur» Société Suisse d'Assurances, à Genève, succursale de «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, à Winterthur, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 21. 4. 1977, p. 1265). But: exploitation d'assurances directes et indirectes de toute nature, y compris les opérations s'y rattachant, mais à l'exclusion de l'assurance directe sur la vie. La société peut également s'intéresser à d'autres sociétés d'assurance ou les acquérir. Signature: individuelle de Hans Braunschweiler, d'Illnau, à Winterthur, président du conseil d'administration et administrateur délégué; Paul Aerni, d'Aarburg, à Winterthur; Rudolf Staub, de Gossau SG, à Winterthur; Rolf Holliger, de et à Winterthur; Peter Portmann, d'Escholzmatt, à Winterthur; Max Schwank, d'Alttau, à Geroldswil; Emil Stark, de Hohentannen, à Winterthur; Ulrich Vollenweider, d'Obfelden, à Winterthur; Wolfram Fehrlin, de Saint-Gall, à Winterthur; Ronald Frei, d'Aawangen, à Saint-Gall; Alfred Keller, de Widnau, à Neftenbach; Hans-Ulrich Meier, de et à Zurich, et Bruno Thali, de Wolhusen, à Seuzach. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Alain J. Perrot, de Versoix, à Chêne-Bougeries, et Jean Rey, de Bursins, à Genève. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Jacques Berthoud, de Satigny, à Chêne-Bougeries; Jacques Dunand, d'Avully, à Genève; Pierre A. Roux, de Genève, à Collonge-Bellerive; Jean-P. Vuilleumier, de Tramlan, à Genève, et Théodore Wenger, de et à Genève. Adresse: 5, boulevard du Théâtre.

24 août 1977.

Jean-Michel Amacher, à Genève, régie d'annonces et courtage publicitaire (FOSC du 26. 1. 1977, p. 279). L'inscription est radiée, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

25 août 1977.

J.-P. Baumgartner, à Versoix, tracteurs et machines agricoles (FOSC du 1. 5. 1972, p. 1108). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

25 août 1977.

Robert Durosier, à Genève, spécialités alimentaires, etc. (FOSC du 1. 7. 1974, p. 1810). Nouvelle adresse: 6, chemin de la Gravière.

25 août 1977.

Fischer-Métral, à Genève, vins (FOSC du 25. 1. 1971, p. 198). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Fischer-Métral, M.-R. Fischer, succ.», à Genève.

25 août 1977.

Fischer-Métral, M.-R. Fischer, succ., à Genève. Chef de la maison: Marie-Renée Fischer, de Chêne-Bourg, à Genève. Importation et commerce de vins en gros. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Fischer-Métral, à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Jean Egger, de Chêne-Bourg, à Genève. 19, rue des Volandes.

25 août 1977.

Margrit Locatelli, à Genève (FOSC du 16. 5. 1972, p. 1248). Nouvelle adresse: 9, place des Augustins où la maison continue l'exploitation du commerce de prêt-à-porter pour enfants à l'enseigne «Boutique deux à dix».

25 août 1977.

«Garage Pestalozzi» M. Oss, à Genève (FOSC du 22. 1. 1975, p. 184). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 août 1977.

R. & R. von Allmen, à Lancy, ferblanterie-plomberie, société en nom collectif (FOSC du 19. 10. 1972, p. 2716). Raoul von Allmen est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé René von Allmen reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Eaux Secours, René von Allmen, à Lancy. Procuration individuelle a été conférée à Jacqueline von Allmen, de Carouge, à Lancy. Par suite du changement de la numérotation, l'adresse est désormais: Petit-Lancy, 11, route de Chancy.

25 août 1977.

Tour-Development SA, à Genève, toutes opérations de promotion et d'exploitation d'hôtels, etc. (FOSC du 20. 4. 1976, p. 1065). Roland Perdrisat est maintenant domicilié à Chancy.

25 août 1977.

Pascalor SA, à Genève, exploitation et location de tous commerces, etc. (FOSC du 9. 9. 1975, p. 2467). Roland Perdrisat est maintenant domicilié à Chancy.

25 août 1977.

Angst & Pfister AG, succursale de Vernier, commerce de caoutchouc, etc., entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 23. 2. 1977, p. 612). La procuration de Jean Freudiger est radiée.

25 août 1977.

Asteroca SA, à Genève, importation et exportation de matières premières, etc. (FOSC du 12. 7. 1977, p. 2296). Jean-Claude Jacquemoud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Mike Nenad Matijasevic, nommé président; Christian Jacquemoud, jusqu'ici secrétaire; nommé vice-président; et Jean Sunier, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Mike Nenad Matijasevic et Christian Jacquemoud sont modifiés en ce sens.

25 août 1977.

Compagnie des Mélasses SA «Comessa», en liquidation, à Genève (FOSC du 20. 4. 1976, p. 1065). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 août 1977.

Distributeur de Films SA, à Genève, vente et exploitation d'entreprises cinématographiques, etc. (FOSC du 24. 5. 1977, p. 1704). Signature collective à deux a été conférée à Robert Muller, de Langenbruck, à Genève, directeur.

25 août 1977.

Eaton Corporation, Cleveland, succursale de Versoix, à Versoix, produits destinés à l'industrie de l'automobile, etc. (FOSC du 22. 6. 1976, p. 1778). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 août 1977.

Erma SA, à Carouge, machines automatiques (FOSC du 28. 3. 1974, p. 846). Michel-Jean Kister et François Haymoz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Kenneth-W. Ketteringham reste administrateur unique; il signe désormais individuellement. (Inscription opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 5. 8. 1977).

25 août 1977.

Fidumar, société fiduciaire SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 4 août 1977. But: accomplissement de tous mandats fiduciaires, constitution, administration et direction de sociétés, syndicats et cartels; organisation et réorganisation de toutes comptabilités, organisation de toutes entreprises, gestion, contrôle et liquidation de toutes entreprises et de tous biens, exécution de toutes expertises comptables ou missions d'arbitrage; révision, contrôle, surveillance de comptes; établissement de calculs d'exploitation et de rentabilité; gérance de fortunes et de biens; services et conseils économiques et juridiques, financiers, fiscaux, ainsi que toutes transactions financières ou commerciales. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Panayotis Nicolaïdes, de Grèce, à Genève, président; Pierre Sciclounoff, de et à Genève, et André Maye, de Chamoson, à Thônex, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jeanine Bellotti, de Torricella-Taverne, à Genève, secrétaire du conseil d'administration. Adresse: 94, rue du Rhône.

25 août 1977.

Financial and Marketing Consultants SA, à Chêne-Bougeries (FOSC du 13. 11. 1973, p. 3034). Extension du but: prise et administration de participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières. Statuts modifiés le 16 août 1977.

25 août 1977.

Infotrade SA à Meyrin, commerce de produits et services dans le domaine de l'informatique (FOSC du 11. 7. 1977, p. 2279). Nouveau siège: Genève. Adjonction au but: toutes opérations de courtage dans le domaine immobilier. Statuts modifiés le 4 août 1977. Nouvelle adresse: 57, chemin Moïse-Duboule.

25 août 1977.

Ed. Laurens International SA, à Genève, participation à des entreprises industrielles, etc. (FOSC du 11. 3. 1977, p. 813). Roger Canonica, de Lopagno, à Chêne-Bougeries, et Jules Radart, de Belgique, à Anvers (Belgique), sont membres du conseil d'administration; ils signent, chacun d'eux, collectivement avec un administrateur ou un directeur.

25 août 1977.

Lejamy SA, à Genève, restaurants (FOSC du 27. 7. 1976, p. 2149). Jean-Claude Stolz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Hochstaetter, de Genève, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, boulevard Jaques-Dalcroze, chez Fiplage, Fiduciaire de Placements et de Gestion SA.

25 août 1977.

Liaisons Electroniques-Mécaniques LEM SA, à Carouge (FOSC du 20. 7. 1977, p. 2390). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 408 000 par l'émission de 1080 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 408 000, entièrement versé, divisé en 4080 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 16 août 1977.

25 août 1977.

Lion Refining Co SA, à Genève, construction et location de raffineries pétrolières, etc. (FOSC du 16. 9. 1976, p. 2646). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 2. 8. 1977, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 23. 8. 1977.

25 août 1977.

Multihôtels-Club, à Genève, association (FOSC du 24. 5. 1977, p. 1704). Les pouvoirs de Pierre-Yves Jaquet, Carlo di Filippo et Alphonse Aebly sont radiés.

25 août 1977.

Naville & Cie SA, à Genève, commerce et représentation de journaux, etc. (FOSC du 19. 4. 1977, p. 1239). Les pouvoirs de Jean Honoré sont radiés.

25 août 1977.

Norse Construction Company SA, à Genève, construction, financement, acquisition et gestion d'immeubles sis hors de Suisse, etc. (FOSC du 26. 1. 1977, p. 279). Les pouvoirs de Herbert Alwy Smith sont radiés.

25 août 1977.

Norse Consulting Company SA, à Genève, conseils et services dans les domaines de la construction, etc. (FOSC du 24. 1. 1977, p. 244). Les pouvoirs de Alwy H. Smith sont radiés.

25 août 1977.

Noutec SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 16 août 1977. But: achat, vente, échange, distribution de tous produits industriels, matières premières, pièces détachées, plus spécialement de tous produits techniques; achat, mise en valeur, vente, échange, exploitation de tous brevets, licences, procédés de fabrication, marques et autres droits immatériels; participation financière à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières. Capital: fr. 120 000, entièrement versé, divisé en 120 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Abdelaziz Bekhechi, d'Algérie, à Londres, président; Jacques Merkt, de Renan BE, à Genève, vice-président; Jean Biadi, de Guin FR, à Puplinge, secrétaire, et Jean-Bernard Stebler, de Genève, à Chêne-Bougeries. Signature: collective à deux de Jean Biadi ou Jean-Bernard Stebler, et Abdelaziz Bekhechi ou Jacques Merkt. Adresse: 5, rue Robert-de-Traz.

25 août 1977.

Parfinoc SA, à Genève, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 7. 11. 1969, p. 2570). Robert Leclerc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 22, rue de la Corrairie, chez Poncet, Turrettini et Amaudruz, avocats.

25 août 1977.

Pearlston SA, à Genève, perles, etc. (FOSC du 28. 4. 1976, p. 1162). L'administrateur Joseph Chaya (et non pas Shaya) est maintenant originaire de Genève.

25 août 1977.

SI Résidence Parc Château-Banquet «G», à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1977, p. 541).

SI Résidence Parc Château-Banquet «J», à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1977, p. 541).

SI Résidence Parc Château-Banquet «H», à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1977, p. 541).

André Rousseau n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Salem, nommé président; Kurt Wacker, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président; Eugène Bischofberger, de Bâle, à Genève, secrétaire; William Gibson, des USA, à Genève, et François Guyot, de Locle NE, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 12, parc du Château-Banquet, chez Louis Courtois.

25 août 1977.

Tekmar SA, à Genève (FOSC du 8. 2. 1977, p. 421). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 22. 8. 1977, p. 2727). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

25 août 1977.

Tekmar Electronic SA, à Genève (FOSC du 8. 2. 1977, p. 421). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 22. 8. 1977, p. 2727). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

25 août 1977.

Tourpresse SA, à Genève, édition et promotion dans le domaine touristique et des loisirs (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1016). Nouvelle adresse: 1, rue Emile-Nicolet.

25 août 1977.

Tradamco SA, à Genève, activité dans le domaine touristique, etc. (FOSC du 20. 4. 1976, p. 1065). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 9 août 1977.

25 août 1977.

Chantier Naval Transléman SA, à Meinier, nouvelle société anonyme. Statuts du 18 août 1977. But: construction, entretien, réparation, transport, hivernage et commerce de bateaux et de tous articles et accessoires s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Psarofaghis, de et à Corsier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: route de Compois.

25 août 1977.

Société Immobilière Vieux Plonjon C, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 4. 1973, p. 870). Nouveau siège: Bellevue. Statuts modifiés le 24 juin 1977. Eliane Bohbot n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Anne-Marie Latis, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Adresse: 3, chemin des Tuileries, chez John S. Latis SA, Genève.

25 août 1977.

Caisse complémentaire de retraite de la direction de la Société Anonyme Conrad Zschokke, à Genève, société coopérative (FOSC du 27. 1. 1977, p. 290). Statuts modifiés le 27 juin 1977 sur un point non soumis à publication. Les pouvoirs de Jakob Strickler sont radiés. Peter Knoblauch, d'Oberröthenfelden, à Versoix, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. L'administrateur André Planta, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux.

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

289058. Date de dépôt: 31 mai 1977, 17 h.  
Nouvelle Fabrique Election, société anonyme, 142, rue Numa-Droz,  
La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Fabrication et commerce. - Re-  
nouvellement de la marque N°167382. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 31 mai 1977.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



289059. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1977, 16 Uhr.  
Dura Corporation, 26711 Northwestern Highway, Southfield (Michi-  
gan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 165719. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 6. Juni 1977 an.

Automatische Wagenwascheinrichtungen; Fahrzeugheber und Teile  
derselben; hydraulische und mechanische Automobilwinden; Kom-  
pressoren; Reifenwerkzeuge; Pressen; Nietwerkzeuge, Service-  
Gestelle und Rad-Traggestelle für das Wegnehmen, Transportieren  
und Heben schwerer Fahrzeugräder; Fahrzeugbrems-Prüfmaschi-  
nen, Fahrzeugscheinwerfer-Prüf- und Richtmaschinen, Richt-, Prüf-  
und Korrekturapparate für Fahrzeugräder, und Maschinen für das  
Prüfen und Korrigieren des dynamischen und statischen Ausgleichs  
von Fahrzeugrädern; Öl für hydraulische Automobilwinden; Reifen-  
wulstzangen; Fahrzeugprüf-, -Reparatur- und -Unterhaltsgeräte.  
(Int. Kl. 4, 7, 8, 9, 12)

**WEAVER**

289060. Date de dépôt: 6 juin 1977, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication. - Renouvellement de la  
marque N°167346. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 6 juin 1977.

Produits médicinaux et produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**GYNE-Merfen**

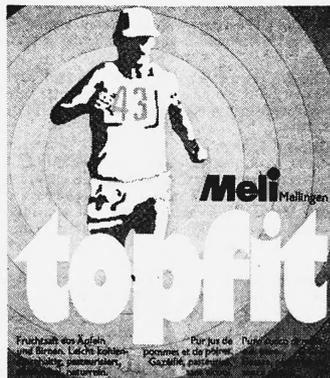
289061. Date de dépôt: 2 juin 1977, 17 h.  
Tavaro S.A., 1-5, avenue de Châtelaine, Genève. - Fabrication et  
commerce. - Renouvellement de la marque N°165810. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juin 1977.

Machines à coudre et pièces détachées; accessoires de tout genre en  
particulier mallettes et meubles pour machines à coudre.  
(Cl. int. 7, 20)

**ELNA**

289062. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1977, 16 Uhr.  
«Meli-Fruchtsäfte AG Mellingen, Bahnhofstrasse 203, Mellingen  
(Aargau). - Fabrikation und Handel.

Pasteurisierter, leicht kohlenensäurehaltiger, alkoholfreier Fruchtsaft  
schweizerischer Herkunft aus Äpfeln und Birnen. (Int. Kl. 32)



289063. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1977, 9 Uhr.  
Emil Hermann KG, Raiffeisenstrasse 6, Waldstetten (Bundesrepublik  
Deutschland). - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Wa-  
renangabe der Marke Nr. 164823. Firma geändert. Die Schutzfrist  
aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1977 an.

Edelmetalle, Tafelgeräte und Geschenkartikel aus Silber und silber-  
montierte Bleikristallwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5173.

289064. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1977, 9 Uhr.  
Grüniger AG, Industriestrasse 9, Trimbach (Solothurn); Post-  
adresse: Postfach, 4600 Olten. - Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 164917. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 2. April 1977 an.

Lamellenfenster mit beweglichen Glaslamellen. (Int. Kl. 6, 19)

**LAMEGO**

289065. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1977, 9 Uhr.  
Racher & Co. AG, Marktstrasse 12, Zürich. - Handel. - Erneuerung  
mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 165924. Die Schutzfrist  
aus der Erneuerung läuft vom 17. April 1977 an.

Zeichen-, Mal-, Reproduktions-, Schul- und Büromaterial; Vermes-  
sungs- und Schulungsgeräte; Zeichen- und Büroeinrichtungen.  
(Int. Kl. 9, 16, 20)

*Racher*

289066. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1977, 17 Uhr.  
Uncle Ben's, Inc., 13000 Westheimer Road, Houston (Texas, USA). -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 166469. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1977 an.

Kaffee, Tec, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Kaffee-Ersatz; Mehl  
und Getreideprodukte, Brot, Biskuits, Cakes, Konditoreiwaren und  
Konfekt; Honig; Hefe; Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer und andere  
Gewürze. (Int. Kl. 30)

**Uncle Ben's**

289067. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1977, 20 Uhr.  
Ancos Company Limited, 60-Bianchi, 1-chome, Minami Kyutaro-  
machi, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Kugelschreiber, Füllstifte und andere Schreibgeräte. (Int. Kl. 16)

**ANCOS**

289068. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1977, 18 Uhr.  
Schweizerische Schälmmühle E. Zwicky AG, Müllheim-Wigoltingen  
(Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Mühle- und Getreideprodukte; Getreide und Mehle enthaltende  
Nahrungs-, Futter- und Diätmittel; Säuglings- und Kindernahrung,  
Kraftnahrung. (Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

*Zwicky*

289069. Data del deposito: 10 giugno 1977, ore 8.  
O.F.R. Officine Fratelli Riello S.p.A., Via degli Alpini, Legnago  
(Verona, Italia). - Fabbricazione e commercio. - Rinnovo del mar-  
chio N°166834. La durata della protezione risultante dal rinnovo co-  
mincia il 10 giugno 1977.

Brucciatori di combustibile liquido di qualsiasi sistema; bruciatori di  
combustibile solido di qualsiasi sistema; bruciatori di gas di qualsiasi  
sistema; apparecchiature elettriche complete per la marcia automati-  
ca dei bruciatori di qualsiasi sistema; termostati, pressostati, piros-  
tati; segnalazioni; teleteruttori, relé termici, relé ciclici, temporizzatori;  
elettopompe per il sollevamento del combustibile; cisterne, serrande;  
per il tiraggio forzato dei camini; serbatoi giornalieri; elettroventilatori  
per il tiraggio forzato dei camini; serbatoi giornalieri e di stoccaggio;  
cisterne in cemento armato; filtri per combustibile liquido; riscaldato-  
ri per combustibile liquido, elettrici ed a fluido; dispositivi di ac-  
ensione elettrica per bruciatori di combustibili liquidi e gassosi, di  
tutti i sistemi; valvole, rubinetti, saracinesche, serrande; elettro-  
valvole a solenoide per gas, combustibili liquidi ed acqua; valvole  
motorizzate per gas, combustibili liquidi ed acqua; dispositivi auto-  
matici di livello. (Cl. int. 6, 7, 9, 11, 19)



## Die Beschäftigung im 2. Quartal 1977

Die Beschäftigung in der Industrie, in der Bauwirtschaft und im Dienstleistungssektor erhöhte sich nach den vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit durchgeführten Erhebungen im 2. Quartal 1977 im Vergleich zum Vorquartal um 1,8%.

Im Vergleich zum Stand vor Jahresfrist ergab sich für das 2. Quartal 1977 eine Abnahme der Gesamtbeschäftigung um 0,4% (Vorjahr -5,2%). In Industrie und Handwerk betrug dieser Rückgang 0,9% (-7,0%) und im Baugewerbe 1,0% (-9,3%), während im Dienstleistungssektor eine Zunahme um 0,4% (-2,4%) zu verzeichnen war.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

## Zaire

## Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs

Am 1. September 1977 wurde der vollautomatische Telexverkehr mit Zaire eröffnet. Im Selbstwahlverkehr ist die Landeskennziffer 072, gefolgt von der vollständigen Rufnummer des Abonnenten in Zaire, zu wählen.

Automatisch hergestellte Verbindungen unterliegen einer Grundtaxe zu 10 Rp. sowie einer Gebühr von 10 Rp. für jeden vollen oder angebrochenen Zeitabschnitt von 0,462 Sekunden. Die Taxen für manuell vermittelte Verbindungen über den Telexplatz Zürich, Nr. 014, bleiben unverändert.

## Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

## Sonderheft Nr. 87 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Hefes beträgt Fr. 11.-.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520 beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

## L'emploi au cours du 2e trimestre de 1977

Selon la statistique de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le niveau de l'emploi dans l'industrie, le secteur de la construction et celui des services est monté de 1,8% au 2<sup>e</sup> trimestre de 1977 par rapport au trimestre précédent.

Au regard de la même période de l'année dernière, l'emploi global a fléchi de 0,4% au 2<sup>e</sup> trimestre de 1977 (-5,2% une année auparavant). Le taux de ce recul a été de 0,9% dans l'industrie et les arts et métiers (-7,0%) et de 1,0% dans le secteur de la construction (-9,3%), tandis qu'on a enregistré une progression de 0,4% (-2,4%) dans le secteur des services.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

## Zaire

## Introduction de la correspondance télex automatique

La correspondance télex automatique avec le Zaire est ouverte depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1977. En sélection directe, il y a lieu de composer l'indicatif du pays 072 suivi du numéro d'appel complet de l'abonné zairois.

Les communications établies en sélection automatique sont assujetties à une taxe de base de 10 centimes plus une taxe de 10 c. pour chaque période de 0,462 seconde, entière ou commencée. Les taxes afférentes aux communications établies manuellement par la position télex de Zurich, N° 014, restent inchangées.

## Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

87<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique»

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur la réglementation actuelle des vacances et des jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 11 francs.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne (Prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Wirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



## Thurgauische Kantonalbank

Staatsgarantie

## 4¼% Anleihe 1977-90 von Fr. 30 000 000

**Anleihezweck:** Finanzierung des Aktivgeschäftes  
**Laufzeit:** 13 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 11 Jahren möglich  
**Emissionspreis:** 100 %  
**Zeichnungsfrist:** 7.-13. September 1977, mittags  
**Liberierung:** 30. September 1977  
**Kotierung:** Börsen von Basel und Zürich

Anmeldungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Weinfelden, den 6. September 1977

Thurgauische Kantonalbank

## Schweizerfranken-Anleihe Forsmarks Kraftgrupp Aktiebolag Stockholm mit Solidarbürgschaft des KÖNIGREICHS SCHWEDEN

5%-Anleihe 1977-92 von SFr. 100 000 000  
(Valoren-Nr. 612 165)

Emissionspreis: 99¼% Laufzeit: längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

**7. bis 13. September 1977, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

**Zinssatz:** 5% p. a.; Jahrescoupons per 20. September.  
**Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von SFr. 5000 nom. zur Auslieferung.  
**Rückzahlung:** Tilgung ab 1983 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1983 mit degressiven Prämien ab 103½% gestattet.  
**Anleihedienst:** in freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.  
**Steuern:** Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger schwedischer Steuern oder Abgaben.  
**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank Bank Leu AG Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
A. Sarasin & Cie. Privatbank- und Verwaltungsgesellschaft Gruppe Zürcher Privatbankiers  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

**Wer nicht inseriert . . . wird  
vergessen!**

**Skilift Schilt AG, Mollis****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, 17. September 1977, 16 Uhr, im Hotel Bären, Mollis.

**Traktanden:**

1. Mitteilungen des Präsidenten.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 4. September 1976.
3. Jahresbericht des Präsidenten.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
7. Wahlen.
8. Verschiedenes, inkl. Skiliftprojekte.

Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft (Fritz Roos, Mollis) zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Stimmkarten können bis 10 Minuten vor Beginn, gegen entsprechenden Ausweis, am Eingang zum Versammlungsort bezogen werden.

Mollis, den 7. September 1977

Der Verwaltungsrat

**Skilift AG Rohrbrücke-Brüchli, Lauenen****Generalversammlung**

Samstag, den 17. September 1977, 15 Uhr, im Hotel Wildhorn, Lauenen.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 10. Juli 1976.
2. Jahresbericht des Präsidenten.
3. a) Rechnung und Bericht der Passatoren;  
b) Antrag des Verwaltungsrates über die Ausrichtung einer Dividende;  
c) Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

**Kredietbank (Suisse) SA, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le jeudi 22 septembre 1977, à 15 h. 30, dans les locaux de la banque, 18, boulevard Georges-Favon, 2<sup>e</sup> étage, Genève.

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
2. Examen des comptes au 30 juin 1977.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes.
4. Approbation du rapport sur l'exercice écoulé et des comptes au 30 juin 1977.
5. Affectation du bénéfice net.
6. Décharge aux administrateurs.
7. Nominations.
8. Modification des articles 31 et 32 des statuts (année financière de la banque).
9. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits, les propositions concernant l'emploi du bénéfice, le rapport de l'organe de contrôle, de même le texte des modifications proposées des statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Genève, le 6 septembre 1976

Le conseil d'administration

**Spieler Frères et Cie SA, Genève**

Tabacs en feuilles - 2, rue Saint-Léger

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 5 octobre 1977, à 10 h. 15, au siège social, 2, rue Saint-Léger, à Genève.

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration.
  2. Présentation des comptes et rapport du contrôleur aux comptes.
  3. Votation sur la conclusion de ce rapport.
  4. Décharge aux administrateurs.
  5. Divers.
- Lecture et approbation du procès-verbal.

Genève, le 2 septembre 1977

Le conseil d'administration

**Associated Portland Cement Manufacturers Ltd**

**Avis de détachement du coupon N° 40 des certificats au porteur émis en Suisse**

La société a déclaré pour l'exercice 1977, sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire de P. 2.89 net (2,89 %).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 5 septembre 1977.

L'avis de paiement du coupon N° 40 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève paraîtra en octobre 1977.

Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie  
Pictet & Cie

Genève, le 5 septembre 1977

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle « La Vie économique »**

**Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare, Locarno**

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

per il giorno di venerdì 23 settembre 1977, alle ore 10.30, nella sala 1<sup>a</sup> piano del Palazzo, sede degli uffici amministrativi della Società Elettrica Sopracenerina in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1<sup>o</sup> aprile 1976 al 31 marzo 1977.
2. Relazione dell'ufficio di controllo.
3. Approvazione dei conti.
4. Scarico all'amministrazione.
5. Deliberazione circa il riparto dell'utile.
6. Nomine statutarie.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni o una dichiarazione bancaria che ne attesti il possesso.

La relazione del consiglio e dell'ufficio di controllo, nonché il conto profitti e perdite ed il bilancio saranno a disposizione degli azionisti a datore dal giorno di lunedì 12 settembre 1977, presso la sede della società.

Locarno, settembre 1977

Il consiglio di amministrazione

**Comunicato concernente la Weisscredit, Lugano**

Con riferimento al comunicato del 20 luglio 1977 si porta a conoscenza degli interessati che il termine ultimo per la liberazione delle cassette di sicurezza presso gli uffici di via Pioda 9 è stato prorogato al

**30 settembre 1977**

Il commissario del concordato:  
Neutra Fiduciaria SA

Il liquidatore:  
Pierre Stonborough

Lugano, il 1<sup>o</sup> settembre 1977

**Nichtigerklärung**

Folgende Sparhefte der Kantonalbank von Bern, Biel, werden vermisst:

Nrn. 0.932.234.29, 1.108.405.46 und 1.203.880.61.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR enträften und über das Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Buehlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Biel, den 7. September 1977

Kantonalbank von Bern, Biel

Società au centre ville GENEVE loue dans ses locaux

**1 ou 2 bureau(x) équipé(s)**

indépendants, avec à disposition ou possibilité:

- télex
- téléphone et permanence téléphonique
- salle de conférence
- secrétariat

Prix très intéressant.

Tél. 022 21 54 68

Zu kaufen gesucht

**Buchhaltungs-/Treuhandbüro** mit oder ohne Personal; auch Kleinstbetrieb. Raum Zürich und Aargau.

Anfragen unter Chiffre 510 Ww an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

**Fête Fédérale de Gymnastique, Genève**

Jun 1978

Le comité d'organisation met en

**soumission**

les installations de sonorisation de la Fête Fédérale et des Journées Suisses de Gymnastique Féminine, comprenant notamment: la sonorisation des tentes cantines, d'emplacements de jeux et de concours et la sonorisation d'une aire de 50 000 m<sup>2</sup> pour les manifestations d'ensembles.

Les maisons spécialisées qui désirent soumissionner voudront bien s'inscrire auprès du secrétariat de la Fête Fédérale de Gymnastique, case postale 878, 1211 Genève 1.

Les documents de la soumission, comprenant: 1 plan de trafilés, des plans d'ensembles et une récapitulation, leurs seront remis au prix coûtant contre un versement de fr. 20.-.

Fermeture des inscriptions le 25 septembre 1977.

**Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik**

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

**Manuel de statistique sociale suisse**

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



**Inserate erschliessen den Markt**